C. Lepáček, Kancionále a pašionále františkána Edmunda Peschu.
Kultúra IV, Trnava 1932, 268-274.

C. Lepáček, Františkánske pašionále.
Časopis katol. duchovenstva 72, Praha 1931, 881-891 (888)

Dr. Vševlad J. Gajdoš ofm

Hoc
Passionale non permittatur in Choro,
sed conservetur apud M.V.P. Vicarium,
adveniente verò tempore, qvo cantari
debent illa, qvæ in eo continentur, extradetur
Pri Directori Chori pro instructione Clerico-
rum, finitò vero cantu, restituatur iterato
M.V.P. Vicario pro conservatione, ne pereat
uti jam unum hic ex Choro perivit.

BIBLIOTHECA CONVENTUS O.F.M. SOLNENSIS ŽILINA

PASSIONALE DOMINI VENERABILIS CONVENTUS SOLNENSIS

BIBLIOTHECA CONVENTUS SOLNENSIS O.F.M. ŽILINA

1771

INNOTISCHO
RALIBVSHIC
VERE
ETDEBITE
APOSITUM

7771

DIVÆ VIRGINI BARBARÆ PIE ET LABORIOSE CONSECRATVM

1771

BIBLIOTHECA CONVENTUS SOLUENSIS O.F.M. ZILINA

A2VODAM ILLIVS VIRGINIS CLIENTE

1771

BIBLIOTHECA CONVENTUS OLINENSIS
ZILINA

O SANCTA ET
PIA VIRGO
BARBARA
ADSIS NOBIS &
CONSERVANS
IN NOSTRA VL
TIMA HORA

1771

ECCE FILIJ TVI TE DE VOTE INTERRIS ROGAMVS

1771

BIBLIOTHECA CONVENTUS SOLNENSIS O.F.M. ŽILINA

NEHIC PANE
DIVINO ET
ANGELICO
PRIVATI PE
REAMVS

1771

BIBLIOTHECA CONVENTUS SOLIENSIS O.L.M. ŽILINA

GLORIA SUMMA
TIBI RERUM SATOR,
ATQVE REDEMP
TOR
QVI PENDENS LI
GNO CRIMINA
NOSTRA PIAS

Ex nihilo mundum, qui Ontum sidera fecit
et producta pia, sub bonitate regit
Unicus æternus, similis natusque Parenti,
cujus deseruit, sidera factus homo
Filius ille Patris, conceptus Pneumate Sacro
ex Maria casta, Virgine natus erat.
Clemens Salvator, solo compulsus amore
assumpsit carnem, deseruitque Polos
Pro mundi culpa, Pillato Præside passus,
hunc nostrum fecit, crimen adire Crucem.
Unica Supremo soboles, dilecta tonanti,
post carnem sumptam, tormina mille tulit.
Ut posset Mundi sceleratas, tergere sordes,
fecit vulneribus, balnea quinque suis
Unde licet sine sorde fuit Purissimus Agnus
cum latrone tamen, vult moriente mori
Mortuus egregium, retulit de morte triumphum
de Mundo carne et dæmone Victor ovans

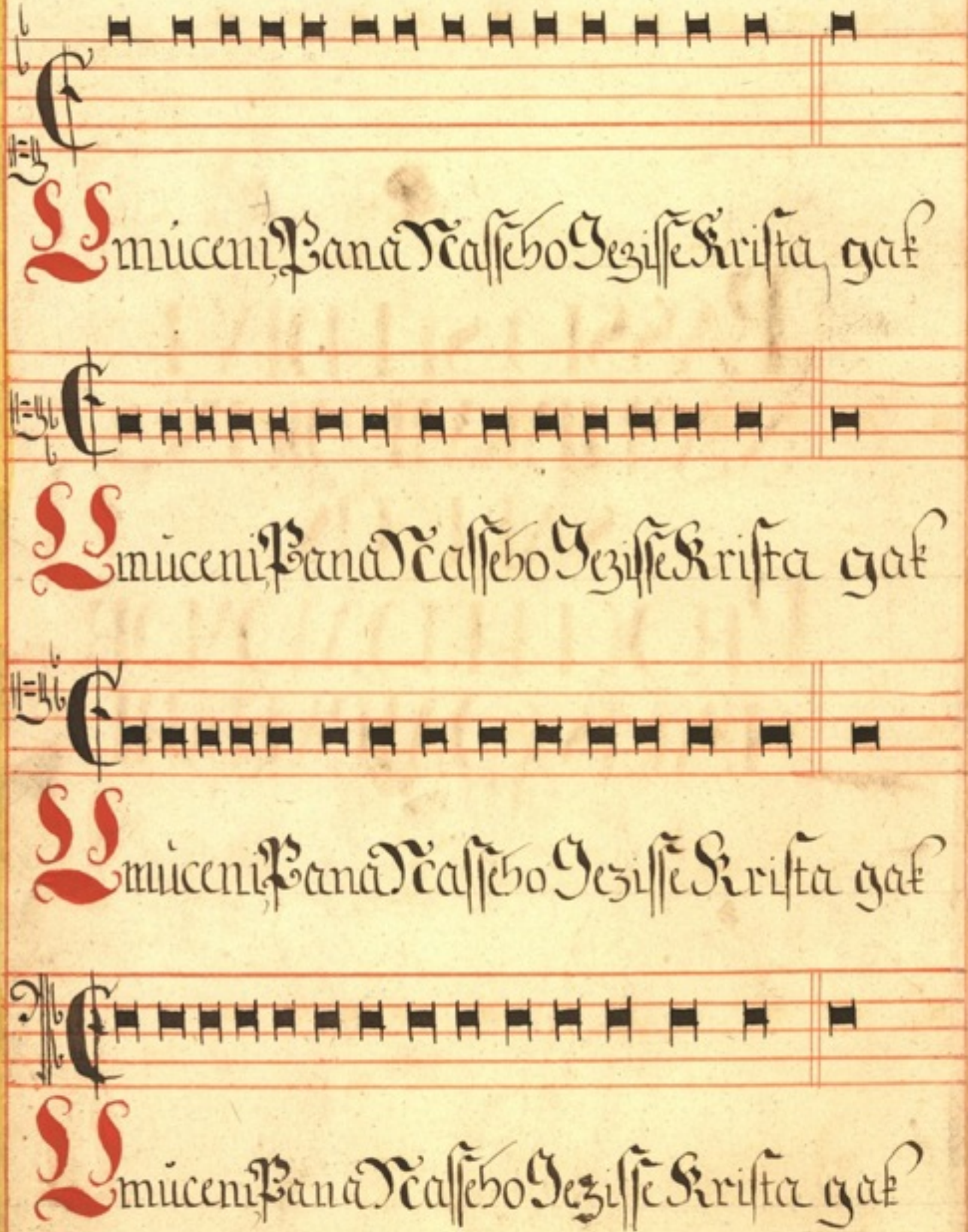
Post ternos generosa dies, Surrectio facta
ad Patris tandem, Regna priora redit.
Illius ad dexteram, residet Cælumque gubernat
et nobis salvis, præmia digna ferens.
Humana post hoc, rurssus sub carne videndus
horibilis Iudex, advenietque sagax.
Sicque Gregem sacrum, fœdis disgunget ab hœdis
dans sacra Regna bonis, judiciumque malis.
Quæsumus ergo tuis, faveas Deus optime servis
quêis libertatem, morte, cruore dabas.
Fac hos æterna, cum Sanctis Sede Locari
salvum fac populum, Christe benigne tuum
In te speramus contriti Christe Redemptor,
sis Clemens nobis, comiserere Deus.

O Christe qVIes ArbIter StrICtVs
noLInos VenIens DaMnare.

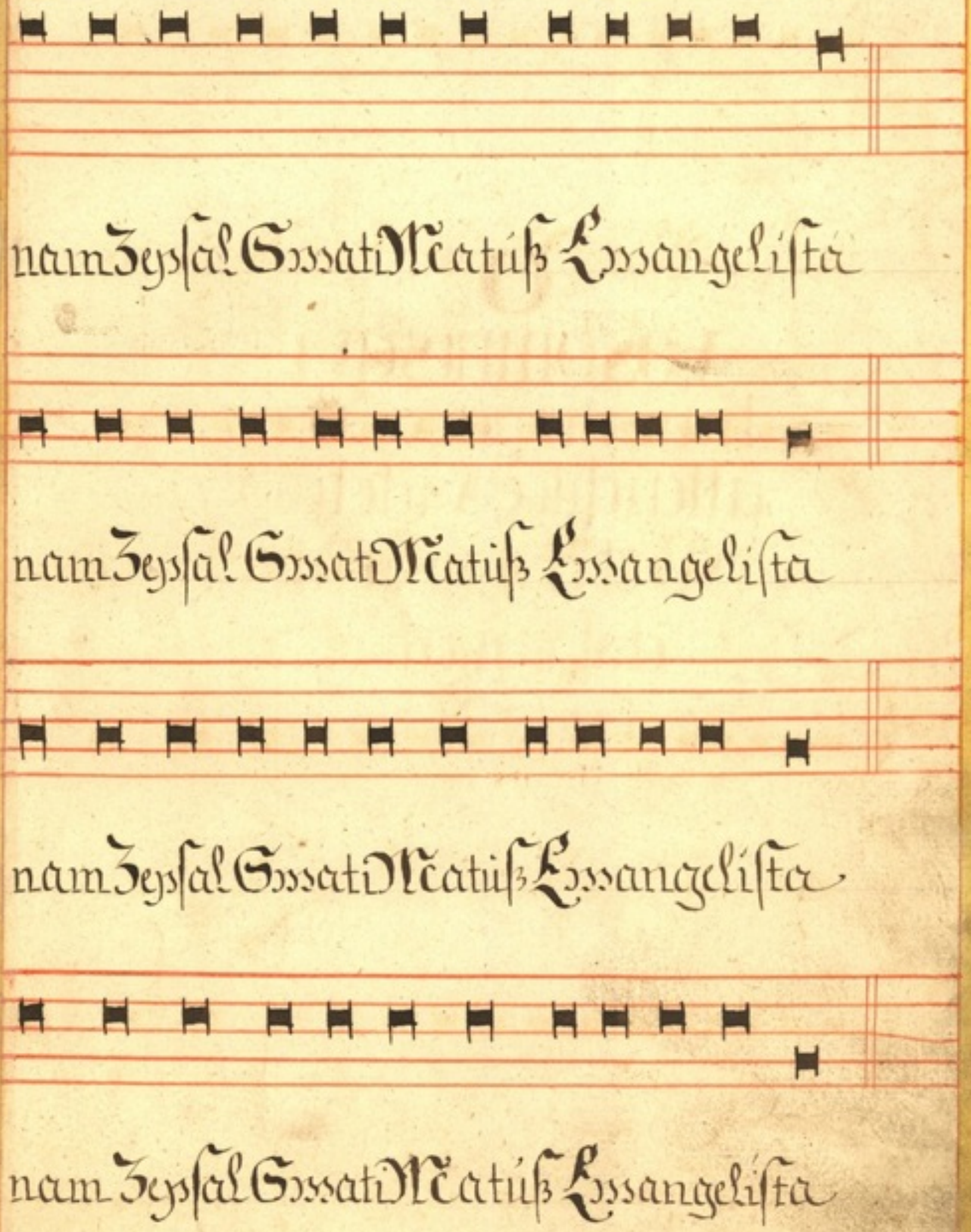
1771

PASSIO SIT DIVI
NATIBI MEDICINA
SALUTIS
PROCH HOMOMOR
TALIS COMPATIARE
DEO

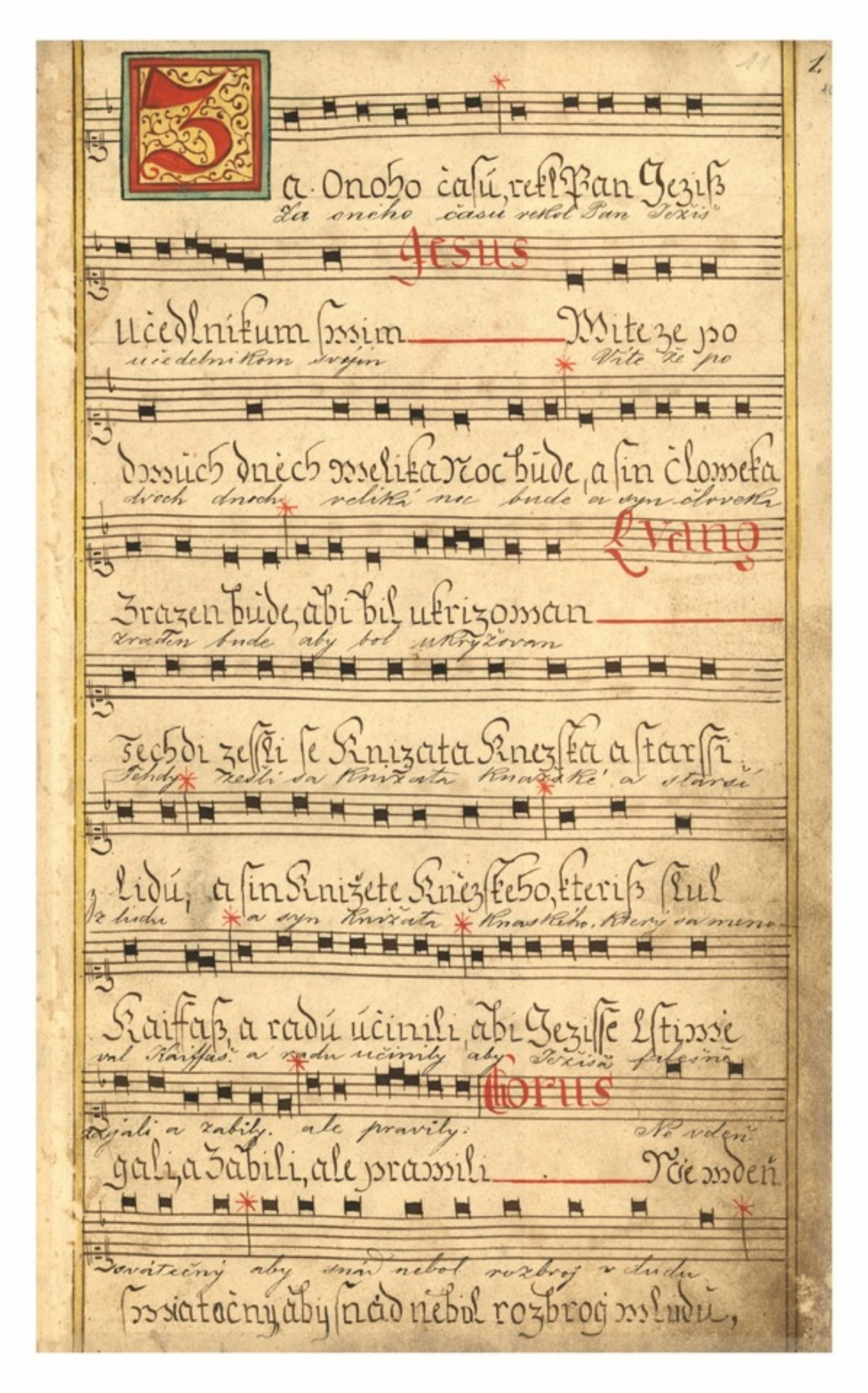
DOMINICA


Umuceni Pana Nasseho Jezisse Krista gak
Umuceni Pana Nasseho Jezisse Krista gak
Umuceni Pana Nasseho Jezisse Krista gak
Umuceni Pana Nasseho Jezisse Krista gak

PALMARUM


nam Zeysal Sanati Matuß Evangelista
nam Zeysal Sanati Matuß Evangelista
nam Zeysal Sanati Matuß Evangelista
nam Zeysal Sanati Matuß Evangelista

O
vos omnes qui
transitis per viam
attendite & videte
si est dolor sicut
dolor meus
Thren I v XII



Za Onoho časú, rekl Pan Jeziß
Za oného času rekol Pan Ježiš

Jesus

učedlnikum swim — Wite ze po
učedelnikom svojim — Víte že po

dwüch dněch welika Noc bude, a sin člowěka
dvoch dnoch veliká noc bude a syn člověka

Evang

Zrazen bude, abi bil ukrizowan —
zraden bude aby bol ukryžovan

Techdi zessli se Knizata Knezska a starssi
Tehdy zešli sa Knižata Knažské a starší

lidú, a sin Knižete Knězskeho, kteriß slul
z lidu a syn Knižata Knaského, který sa meno-

Kaiffaß, a radú účinili, abi Jezisse Lstiwě
val Kaiffaš a radu učinily aby Ježiša falešně

Chorus

zajali a zabily. ale pravily: Ne vdeň
gali, a zabili, ale prawili — Ne wdeň

svátečný aby snád nebol rozbroj v ľudu
swiatočný, aby snád nebil rozbroj w ľudu,

Evan

Kdiß pak bil Jeziß w Bethanij
Ked ale bol Ježiš v Bethanii

v dome Šimona málomocného, pristúpila k
w dome Ssimona malomocneho, pristúpila

nemu žena, majúcá nádobu alabastrovej masti
Zena, magici nadobú Alabastrowú masti

drahej, a vilála ju na hlavu jeho Ked seděl
drahe, ÿ wilela gi na hlawú geho kdiß seděl

za stolom. A vidúce to učedlníci, rozhnevali
za stolem. A widúce to Učedlnici rozhnewali

Chorus

sa reknúce I kčomu je strata táto,
se rkúce ——— ÿ kčomú gest strata táto,?

lebo mohla tato mast predana byt za mnoho,
(neb) mohla táto mast prodana bitÿ za mnoho

Evan

a daná byt chudobným. A vidúce toto
a dana bitÿ chudim ——— A wida to

Jesus

Ježiš rekol im: Čo za zlé máte
Jeziß rekl gim ——— čo za zle mate

tejto žene dobrý zajiste skutek učinila a na
tegto Zene? dobri zagiste skutek učinila na

demnú, lebo chudobných vždy máto ze sebú, ale
demnú, neb chúde wzdicki mate sebú, ale

mňa ne vždycky mát budete, vilejíce zajiste
mně ne wzdicki miti búdete, Welegice zagiste

túto mast na mé telo, ku pohrebu mojmu to
tato mast na me telo, kú pohrebú memu to úči

učinila. zajiste pravím vám, kde kolvek kázané
nila. Zagiste prawim wam, kdeß kolim kazano

bude Evangelium toto po všeckom svete, také aj
búde Ewangelium toto, po wssem swete, taket

toto bude praveno, že to učinila na památ
y toto bude prawseno, ze to účinila na pama

ku její. Evan V tedy odešel jeden ze dva
tku gegi ——— Techdi odessel geden ze dwa

nastich, který sa menoval Judaš Iskariotský, ke Knižatom
nacti, kteriß slúl Gidaß iskariotski, Knizatum

Judas

Knažským a rekl im: Čo mi chcete
Kneſkim a rekl gim ——— co mi chcete

Evan

dáti a já vám ho zradím! A oni
dati, a ga wam ho zradim! ——— A oni

uložily jemu tricat stribernjch, a od tej chvile
uložili gemú tridceti ſtribrnich, a od tegchwile,

hladal prihodného času, aby jeho zradil. Prvého
hledal prihodneho čaſu abi geho zradil. Prwni

ale dna prosnic pristupili k Ježišovi učedl.
ho pak dne Preſnic, priſtúpili k Jeziſſowi Učedl

Chorus

nici rekmice Kde chceš abysme pripravily
nici rkúce ——— Kde chceß at priprawime

Evan

tebe, abys jedol beránka. Ježiš ale
tobě, abiſ gedel Beranka ——— Jeziß pak

Jesus

rekol Jete do mesta k jednomu
rekl ——— gdeteß do Meſta k gednomú

a reknite jemu, Majster pravi, čas moj blizko jest
a rečte gemú, Miſter prawi, čaſ mug bliſko geſt,

u tebe jest budem beránka z učedlnici mojimi
ú tebe gisti búdú beranka z Učedlniki mimi

Evan

I učinily učedlnici tak, jako im bol
i učinili Učedlnici tak gakoß gim bil

uložil Ježiš a pripravily beránka a keď bol
úlozil Jeziß, a pripramili beranka. A kdiz bil

večer, sadol za stól ze dvanásti učedlnici svými
mečer, sedl za stůl z dmanasti Učedlniki smimi,

Jesus

a keď jedli rekol im: Zajisté pravim
a kdiß gedli rekl gim Zagiste pramim

Evan

vám, že jeden z vás mňa zradí.
mam, ze geden z mas mne zradi!

I zarmutily sa velmo, a počali každý z nich sa pitati:
i zarmutili se melmi počali kazdi s nich ricy

Chorus

Evan

Zdaliž já som Paně?
Zdali ga gsem Pane?

Jesus

A on odpovedel a rekol im: Kdo čahá
A on odpomedel a rekl Kdo saha

Z rukú s mnú do mise ten mňa zradí syn
rúkú semnú do mise, ten mně zradi, Gin

zajiste člověka jde, jako je psané o něm
Zagiste Clowseka gde, gakoß gest psano oněm,

ale beda člověku tomu skrz kterého syn člověka
ale beda člowsekú tomú, skrze nehoß Gin Clowseka

zradený bude dobre by bolo jemu aby sa nebol naro-
Zrazeň bude, dobre bi bilo gemú, aby se bil nena

Evan

dil člověk ten. Odpovedajúce ale
rodil člowsek ten. Odpowsidage pak

Judas

Judáš, který ho zradil rekol: Zdáliž já
Jidaß kteriß ho zradil rekel Zdaliß ga

Evan

som majstre. Rekol jemu Ježiš:
gsem Mistre Rekl gemú Jeziß.

Jesus Evan

Ty si rekol A keď večerali
Ti gsi rekl A kdiß meče,

vzal Ježiš chléb, dobrorečil, lámal a dával
reli, wzal chleb Ježiß, dobrorečil lamal a dawal

Jesus

učedlnikom svým a rekol: Vezmite
ůcedlnikům swim a rekl ——— Wezmete

Evan

a jeste toto je tělo mé. A vzal
a geste, totot gest tělo me ——— Awzal

Jesus

kalich, diky činil a dal im rekuce: Pite
kalich, diki činil, a dal gim rkúce: ——— Pite

stoho všeci lebo tato je krev má nového
stoho wssičkni, nebo tato gest krew ma nowého

zákona která za mnohých vyléva sa na odpuš
Zakona, ktera za mnohe wlewa se na odpuss

tění hríchov pravím ale vám že už ne-
čeni hrichům, Prawim pak wam, Jet guß ne

budem vácej pit z tohoto plodu vinného koreňa
budů wice piti z tohoto plodů wineho korene,

až do toho dňa kedy ho pit budem s vami v novém
aß do onoho dně, kdiß geg piti budů swami nowi

Evan

Královstvi Otca mojho A chválu
w Kralostwi Otce meho ——— A chwalů

Bohu vzdavajíc, vyšli na horu olivetskú
Bohú wzdawsse, wissli na horú Olimetskú,

Jesus

tehdy rekol im Ježiš: Vy všeci sa po-
techdi rekl gim Jeziß — Wssichni wÿ

horšíte na demnú tejto noci, lebo písano jest:
pohorssite se nademnú teto noci, nebo psano gest,

bit budú pastýra a rozprchnú sa ovce stada
biti búdú Pastire, a rosprchnú se Owce stada,

ale kdž z mrtvých vstanem, predejdem vás do
ale kdiß z mrtwich wstanú, predegdú was do

Evan

Galileje. Odpovedajíc ale Peter rekol
Kallilee — Odpowidage pak Petr rekl

Petrus

jemu; Bár by sa všeci pohoršily
gemú — Bit se pak wssichni pohorssili

Evan

nad tebú, já sa nikdy nepohoršim. Rekol
nad tebú, gat se nikdi nepohorssim — Rekl

Jesus

jemu Ježiš Zajisté pravím tebe,
gemú Jeziß — Zagiste prawim tobe,

že tejto noci prv než kohút trikrát zaspívá
Ze tegto noci prwe neß kohút zaspiwa, trikrat

Evan Petrus

mňa zapreš: Rekol jemu Peter.
mne zapreß Rekl gemúfetr

Bár bych mal z tebú umreti nezaprem teba.
Bÿcht pak mnel ſtebú ÿ úmriti, nezaprem tebe

Evan

Tak Tež aj všeci učedelnici pravily. Tehdy
seß ÿ wſſickni Učedlnici prawili, techdi

prišol z nima Ježiš do osady, která sa menuje Getsemany.
priſſel ſnimi Jeziß do wſÿ, kteraß wſlowe Jetſemani,

Jesus

a rekol učedelnikom svým: Posedte túto
ÿ rekl Učedlnikům ſwim Poſedteß túto,

Evan

zakaľ já odejdem hentam a pomodlim sa: A vezmúce
aß odegdú tamto a pomodlim ſe Apogmú

ze sebú Petra, a dvoch synov Zebedeových, počal sa
ce ſebú Petra, a dwa Sini Zebedeowÿ, počal ſe

Jesus

rmútit a teskliwým byti; tehdy rekol im:
rmútiti a teſkliwbiti, techdi rekl gim

Smutná je duša má až k smrti, počekajte a
Smůtna gest důsse ma aß k smrti, potrwegteß

Evan

bedlite se mnú A odejdúce máličko
a bdete semnú ——— A odegdúce maličko,

Jesus

padol na tvár svoju modlil sa rikajúce: Otče
padl na twar swú modla se a rkůce ——— Otče

moj jestli možná, nech odejde odemna kalich
mug, gesli mozne, nechť odegde odemne kalich

tento, ale však ne jak já chcem, ale jako ty chceš
tento, ale wssak ne gak ga chcem, ale gako tÿ chceß,

Evan

A prišol k učedelnikom svým a najšol ich
——— ÿ prissel k Učedlnikům swim a nalezel

Jesus

spiacých i rekel Petrovi: Či ste nemoh-
gich spicich, ÿ rekl Petrowi ——— sak li nemo

li jednu hodinu bedlit se mnú, bedlite a modli
hli gste gednú hodinú bditi semnú, bdete a modle

te se, abyste nevejšli v pokušenia duch zajiste
te se, abiste newessli w pokůsseni, důch zagiste

Evan

hotový jest, ale telo nemocné. Zas

hotowi gest, ale telo nemocne ——— Opet

Jesus

podruhý ráz odešol a modlil sa rekúce:

podruhe odessel a modlil se rkúce ———

Otče moj, nemoželi kalich tento mňa minút

Otče mug, nemúzeli tento kalich minúti mne,

Evan

jedine abych ho pil, stoň sa vóla tvá.

gedine abich geg pil, stan se múle twa ———

A prišol zas a najšol ich spiácých, lebo boli oči

y prissel opet a nalezel ich spicich, nebo bili oči

jejích obtiažené; tehdy nechajíce ich zas odešol

gegich obtizene, techdi nechagice gich opet odessel,

a modlil sa po treti ráz, ~~tuž rikajíce~~ tu istú reč mluvíce. Tehdy prišol

a modlil se po treti tuz rec rikage. techdi prissel

Jesus

k učedlníkom svým a rekol im Spite

kučedlnikum swim a rekl gim ——— opetess

už a odpočívajte hle priblížila sa hodina má

guss a odpočiwegte, hle priblizila se hodina ma,

a syn člověka zrazený bude do ruk hříšníků
a Sin Clowěka Zrazen bude wrúce hrissnikúw,

vstaňte a podme hle přibližuje sa ten který
wstanteß a podme, hle priblizúge se ten kteriß

Evan

mna zradí. A keď ešče mluvil
mně zradi ——— A kdiß on gessče mlúwil,

hla Judáš jeden ze dvanastích přišel a z ním
hle Jidaß geden ze dwanasti prissel, a s nim

zástup mnohý z mečmi a kyjmi, poslaný
Zastúp mnohi z Mečmi a z kigmi, poslani

súce od knížat knažských a staršých z ludu, a ten
súce od Knizat Kneskich a Starssich Lidú, a

který ho bol zradil, dal im znameni
ten kteriß bil geho zradil, dal gim znameni

Judas

rekmice Koho kolvek polubim, ten jest
rzka ——— Koho kolim polibim, ten gest

Evan

držte ho. A hned přistupice k Ježišovi
drzte ho ——— A hned pristúpice k Jezissowi

Judas Evan

Zdrav buď Majstre

rekl Zdrawbůd Mistre

A polubil ho tehdy rekol jemu Ježiš

A polibil ho, techdi rekl gemu Geziß

Jesus Evan

Priteli kčemu si prišel

Priteli kčemu si prissel

Tehdy pristupily a ruky vložily na Ježiša

Techdi pristupili a ruce wložili na Gezisse,

a zajali ho. A hned jeden z tych který boli z Ježišom

a gali ho. A hned geden stech kteriß bili z Gezi

vztáhnul ruku, vytrhol meč svoj, a uderil slu

ßem, wstahl rúkú witrhl Meč swůg, a úderil

žebnika knižata knažskeho, a utial mu

Slúzebnika Knizete Kneskeho, y úttial mú

ucho jeho. Tehdy rekol jemu Ježiš Jesus

úcho geho, Techdi rekl gemu Geziß

Obrat meč svoj v místo jeho lebo všeci

Obrat Meč swůg w místo geho, nebo wßickni

Který meč berú, od meča zahynú, zdaliž
kteriß Meč berú, od Meče zahinú, zdaliß

neviš, že bych mohol prositi Otca mojho, a dal
newiß, ze bich mohel prositi Otce meho, a dal

by mne včul vác než dvanást húfov
bi mi nini wice nežli dwanacte huffúw

andělovi, ale jakoby se potom naplnily pisma a
Angeluw, ale kterak bi se naplnili Pisma Pro

provoctva, že to tak musí byt.
rocka, Ze to tak musi biti.

Evan

V tu hodinu
wtu hodinú

rekl Ježiš k zastupom
rekl Jeziß k zastúpům

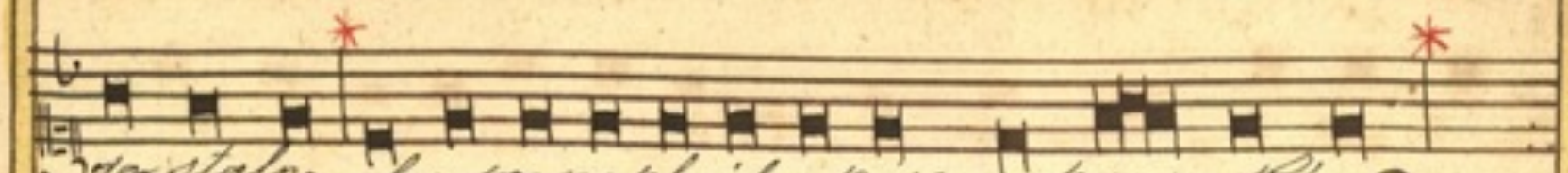
Jesus

Jako na
Jako na

Lotra vyšli ste z mečmi a kijmi, aby ste mna ula-
Lotra wißli gste z meči a z kigmi, abiste mne

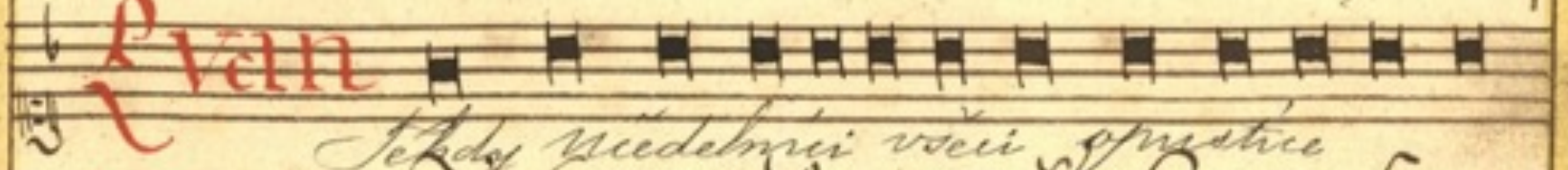
pily, však každý den sedával som u vás učice
gali, wßak na kazdi den sedawal gsem u was

v chráme a nechytili ste mna. Ale toto všecko
učew chrame, a negali gste mne. Ale toto wßecko

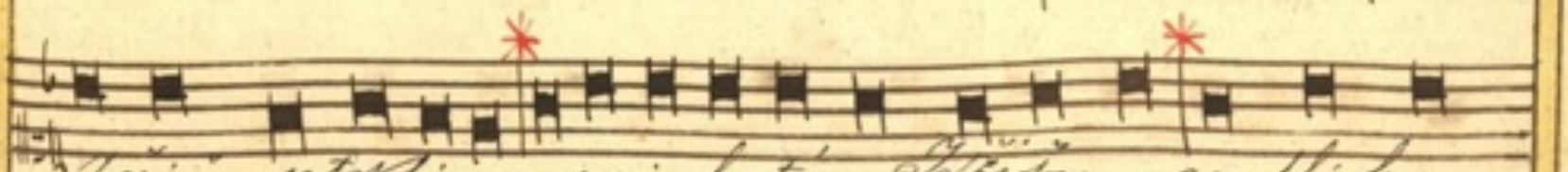


stalo se, abÿ se naplnilo Pismo Prorocke.

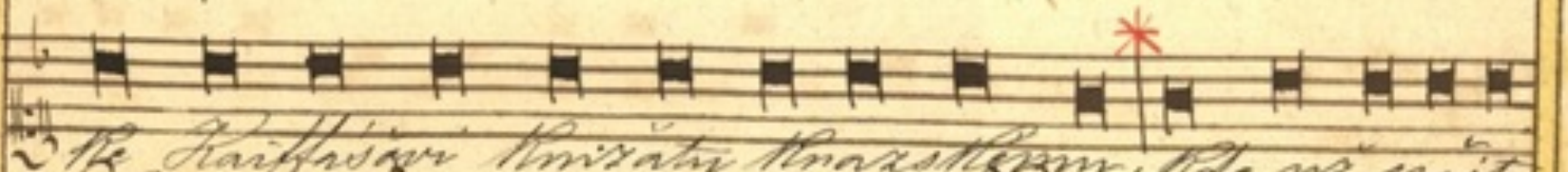
Evan



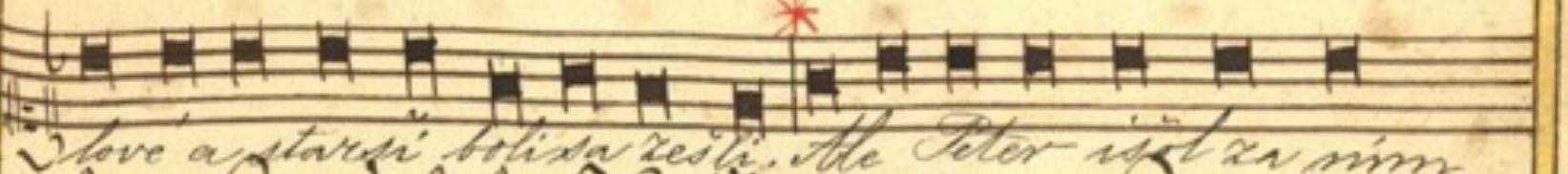
Tehdi Učedlnici wssickni opústice



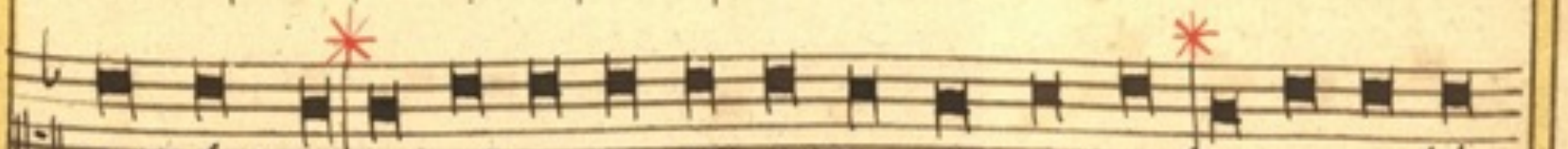
Jezisse útekli, a oni pogawsse Jezisse, wedli ho



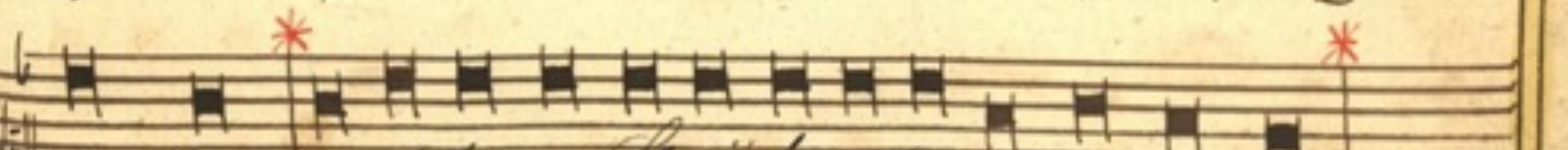
k Kaiffassowi Knizeti Kneskemú, kdesto Učite



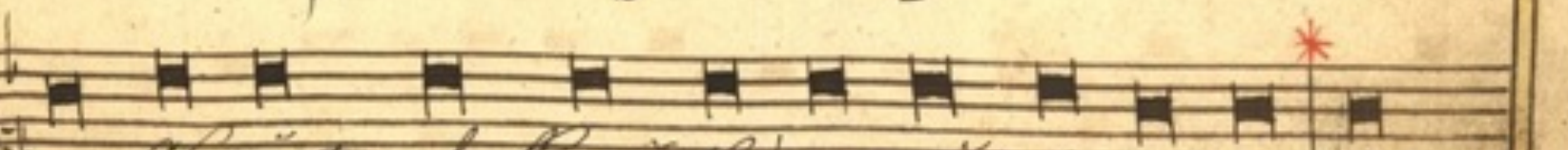
le a starssi bili se zessli. Ale Petr ssel za nim



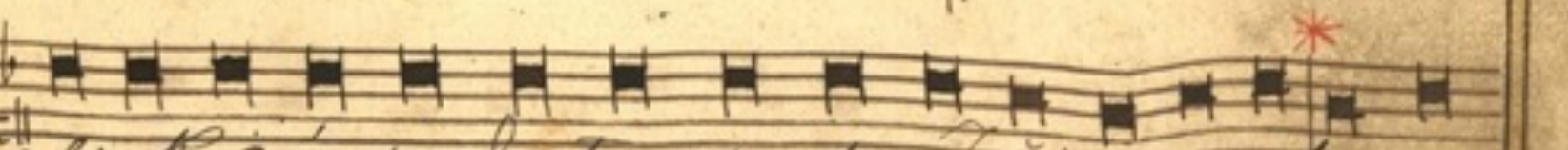
zdaleka, ass do sine Knizete Kneskeho, a wegdúce



w niter, sedl ze slúzebniki abÿ widel konec,



Knizata pak Kneska a wssecka rada, hle,



dali krimeho swedectwi proti Jezissowi, abÿ

ho na smrt vydali, a nenašli ništ, ačkolwek

geho na smrt mÿdali, ÿ nenaſſli, ačkoliw

mnoho falešných svedkov bolo predstupilo

mnoho faleſſnich Swedkůw bÿlo predſtupilo,

naposledy ale prišly dva falešní svedkové a

na poſledi pak priſſli dwa faleſſni Swedkowe

Testes

rekli Tento bol povedal, možem zrušit

a rekli ——— Tentot geſt rekl, mohů zrůſſiti

chrám Boží, a ve troch dnoch zase ho

Chram Bozi, a we trech dnech zaſe geÿ

Evan

vystaviti. I povstanúce Kniže

miſtameti ——— Y powſtanúce Kniže

Pilatus

Princeps

Knaske reklo jemu: Ništ neod-

Kneſke reklo gemů ——— Nic neodpo

povedáš ktým vecám, které tito proti tebe

widaß ktem wecem, ktereß tito proti tobe

Evan

svedčia. Ale Ježiš mlčal. Kniže

ſwedči ——— Ale Geziſſ mlčel, Kniže

Princeps

Knažské ale reklo jemu: Zaklinám

Kneſke pak reklo gemú ——— Zaklinam

ta skrze Boha živého, abys nám povedel, sily ty

te ſkrze Boha Zimeho, abiſ nam pomedel, gſi li

Evan

Kristus syn Boha živého? I rekol

ti Kriſtuſ Sin Boha Zimeho ——— rekl

Jesus

jemu Ježiš Ty si rekol, ale však

gemú Jeziß ——— ſi gſi rekl, ale mſdak

pravím vám od tohoto času uvidite syna

prawim wam, od tohoto čaſu úzrite Sina

člověka sedícího na pravici moci Božej a

člowěka ſediciho na prawici moci Boži, a

Evan

prichádzajúcého v oblakoch nebeských.

prichazagiciho w oblacich Nebeſkich ———

Tehdy Kníže kneské roztrhlo rúcho svoje rekúce

Techdi Kniže Kneſke roſtrhlo rúcho ſwe rkúce

Princeps

Kuhal sa jest, čo ešte

——— Kuhal ſe geſt, čoß geſdče

potrebujeme svedkov, hla! včul ste očuli
potrebůgeme Swedkůw, hle nini gste slisseli

Evan

ruhání jeho | čo se vám zda. A oni
růhani geho | čo se wam zda ——— A onÿ

Chorus

odpovedajíce rekli. Hoden jest smrti.
odpowsidagice rekli ——— hoden gest smrti

Evan

Tehdy pluvali na tvár jeho a pohlav-
——— Tehdi plwali na twar geho, a po

ky davali jemu, iní ale poličkovali jeho
hlawki dawali gemů, gini pak poličkowali

Chorus

rikajíce. Hádaj nam Kriste
geho rikagice ——— hadeg nam Kriste,

Evan

Kdo jest ten který teba uderil Ale
kdo gest ten kteriß tebe úderil! ——— Ale

Peter sedel venku v síni i přistupila k nemu
Petr sedel wenkú wsini, ÿ přistupila k nemú

Ancilla

jedna devka rekuce I ty z Ježišem
gedna diwka rkúci ——— Ÿ ti z Gezissem

Evan

Galilejským (bol si) Tedy on zaprel
Galilegskim (byl gsi) — sechdi on zaprel

Petrus

pred všeckýma reknúce Nevím čo
predemssemi rkúce — Nemsim co

Evan

praviš A keď vycházal ze dveri
pramiß — A kdiß michazel ze dmeri,

viděla ho inšá devka a rekla ktým, který tu
úzrela ho gina dimska ÿ rekla ktem kteriß tu

Ancilla

boli. I tento bol z Ježišom Nazaretským
byli — ÿ tento bil z Gezissom Nazaretskim?

Evan

A on zas zaprel z prisahú, že on
— A on opet zaprel s prisahú, ze by

nezná člověka. A po malej chvily pristupily
neznal člomseka, a po maleg chmili, pristupili

Chorus

kteri tu stali i rekli k Petrovi. Istě aj
kteri tú stali, ÿ rekli k Petromi — giste

ty si z nich, lebo aj reč tvá ťa prezradzuje.
ÿ ti s nich si, nebo ÿ rec tma znama tebe čini?

Evan

Tehdy počal sa klnut a prisahat, žeby neznal

Techdi počal se klnúti a prisahati, žebi neznal

člověka, a hned kohut zaspíval. I rozpomenul

člowěka, a hned kohůt zaspiwal, y rospomenul

sa Peter na slová Ježišové, které mu bol poveděl

se Petr na dlowo Jezissowo, kteréž bil powedel,

že pro než kohút zaspívá trikrát mna

že prwe nezli kohůt zaspiwa trikrat mně

zapreš a ryndúce ven plakal horce. A kad

zapreš, a wigdúce wen plakal horce. A kdiž

bolo rano, učinily radu všecky knížata knas-

bylo rano, wedli sú wradů wdecka knižata

ké a starší proti Ježišovi, aby ho na smrt

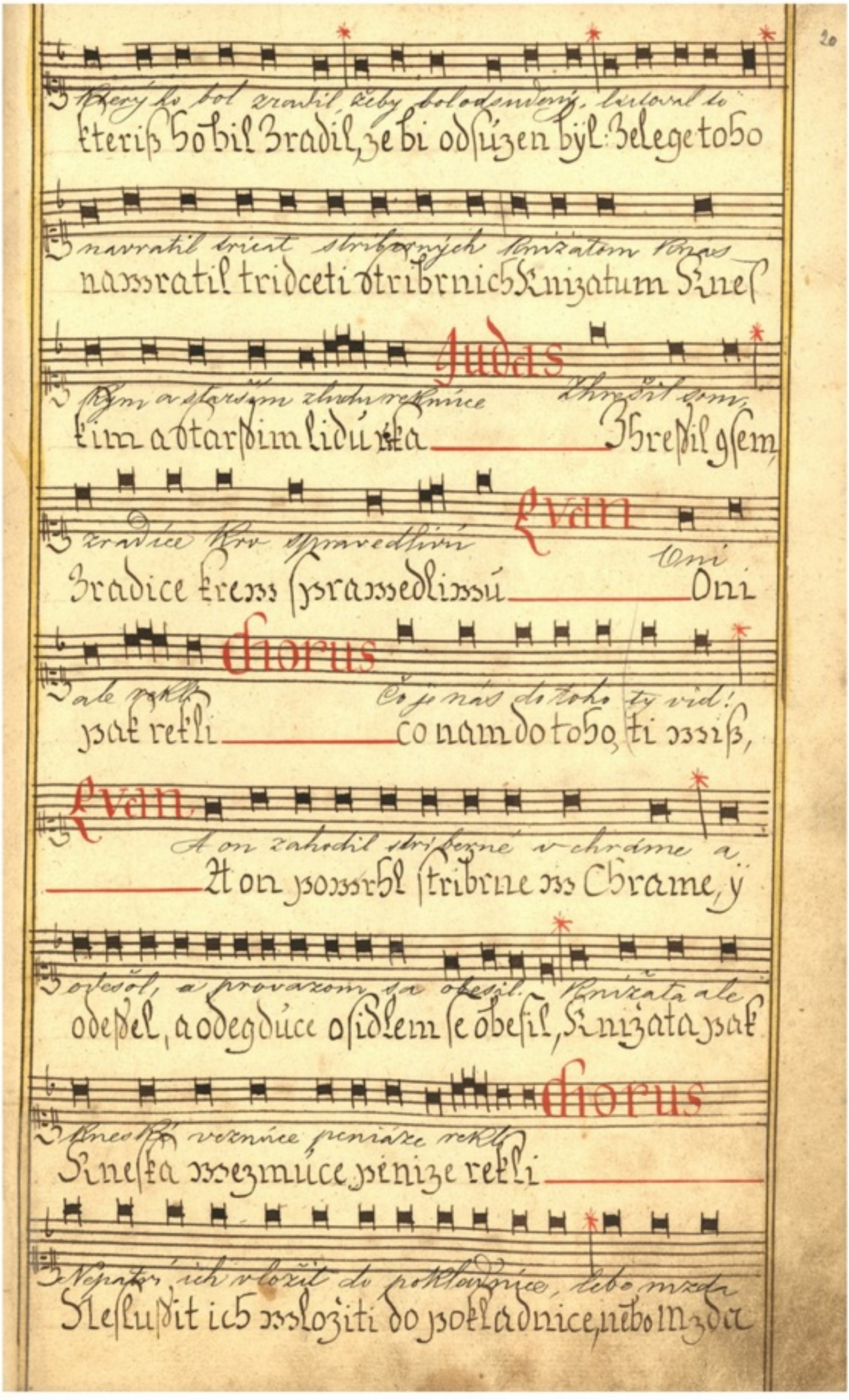
kneska a starsi proti Jezisowi, aby ho na smrt

vydali, i privedli ho zvázaného, a dali Pons-

widali, y priwedli ho zwazaneho, a dali Pon

kemu Pilatovi vladari. Tehdy vidiac Judaš

tskemu Pilatowi wladari. Techdi widúce Jidaš


Který ho bol zradil, žeby bol odsudený, lutoval to
kteriß ho bil zradil, ze bi odsúzen byl: Zelege toho
navratil tricat stribrných knížatom knas
nawratil tridceti stribrnich knizatum kneſ
Judas
kým a starším zludu reknúce
Zhrešil som,
kim a starſim lidú rka
Zhreſil gſem,
Ivan
zradice krv spravedlivú
Oni
Zradice krew ſprawedliwú
Oni
Chorus
ale rekli
Čo je nás do toho ty vid!
pak rekli
co nam do toho, ti wiß,
Ivan
A on zahodil stribrné v chráme a
A on powrhl ſtribrne w Chrame, y
odešol, a provazom sa obesil. Knížata ale
odeſel, a odegdúce oſidlem ſe obeſil, Knizata pak
Chorus
kneská veznúce peniáze rekli
Kneſka wezmúce penize rekli
Nepatrí ich vložit do pokladnice, lebo mzda
Neſluſit ich wložiti do pokladnice, nebo mzda

Evan

krvi jest A poradice sa kupily za ně

krwi gest A poradice se kupili za ně

pole hrnčárové ku pohrebu putníkov, preto

pole hrnčirowo, ku pohrebu Pútnikůw, Protoß

nazvané je pole to Aceldamach to jest pole

nazwano gest pole to Aceldamach, to gest pole

krvi, až do dnešného dňa. Tehdy naplnilo sa čo

krwi, aß do dnessiho dně. Tehdi naplnilo se coß

povedané bolo skrz Jeremiáša proroka, kteri hovori

powedeno gest, skrze Jeremiasse Prorokakteriß dy,

A vzali tricat strieberných, mzdu najatého

A wzali tricedti stribrnich mzdu nagateho,

kterého najali od Sinov izraelských a dali

kterehoß nagali od Sinůw Yzraelskich, a dali

za pole hrnčárové, jako mi ustanovil Pán.

Za pole hrnčirowo, gakoß mi ústanowil Pan,

Ježiš ale stal pred vládarom, a pital sa ho

Jeziß pak stal pred Wladarem, y otazal se ho

Pilatus

vladár rekauce — Iz li si král židovský

Wladar rka uce — Ti li si kral Zidowski!

Evan — Jesus

Rekoh jemu Ježiš — Ty

Rekl gemú Jeziß — Ti

Evan

praviš — A kdiž na něho knižata knas

prawiß — A kdiß na něho knizata knes

ka a starší ludu židovského žalovali, ništ neodpovedal.

ka a starsi lidú Zalowali, nic neodpowedel,

Pilatus

tehdy rekoh jemu Pilát: — Nečuješli

techdi rekl gemú Pilat — Neslissiß li,

Evan

jaké veci proti tebe svedčiá. — A on

kterake weci proti tobe swedčij — A on

neodpovedal jemu na žádné slovo, tak že sa

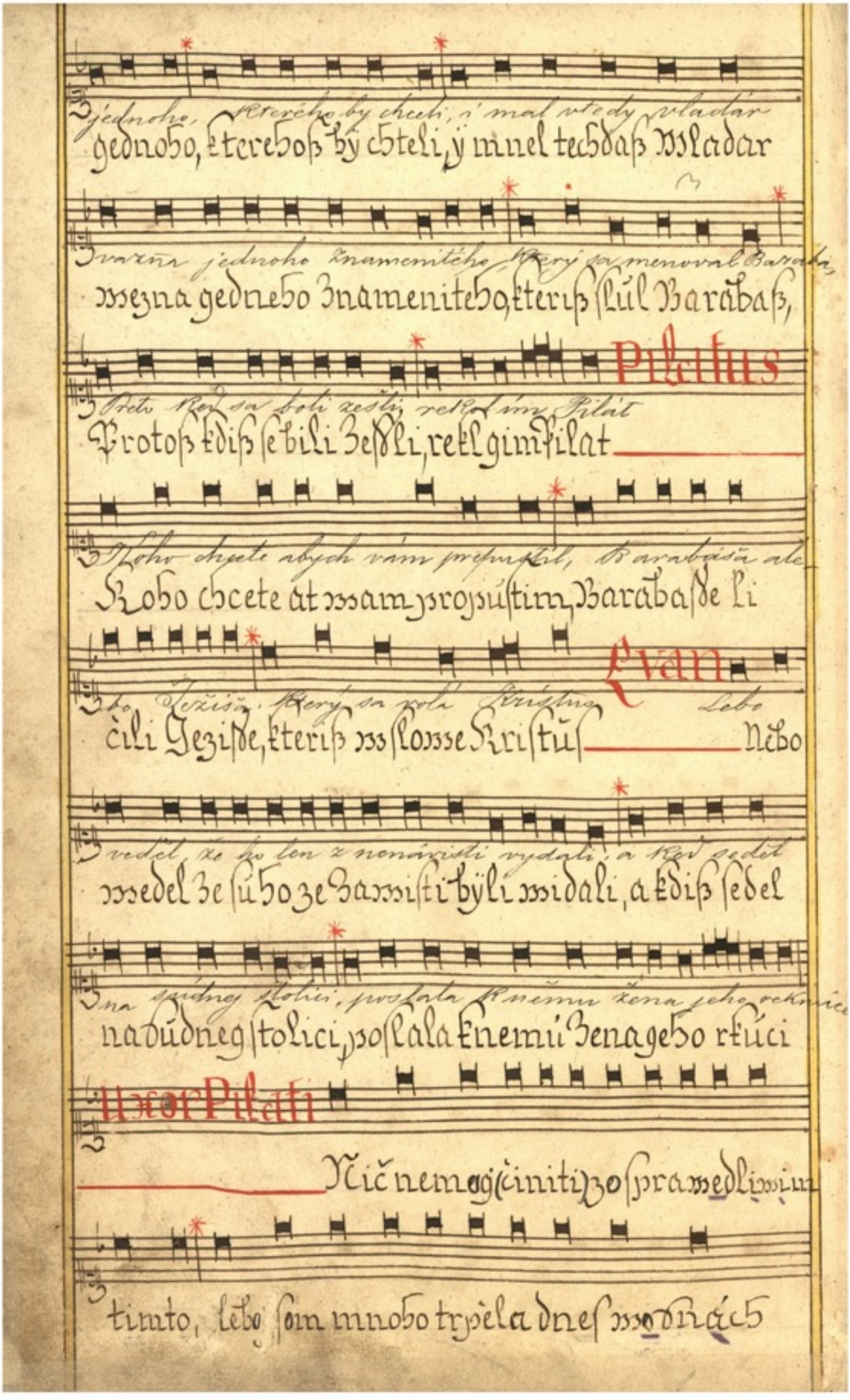
neodpowedel gemú kzadnemú slowú, takze se

vladár zadivil velmo. — Na den ale slavný

Wladar podiwil na ramně, Na den pak slawni,

mal običaj vladár prepustit ludu važna

mel Obiceg Wladar propústiti lidú wezna



jednoho, kterého by chceli, i mal vtedy vladár
gednoho, kterehoß bÿ chteli, ÿ mnel techdaß Wladar

vazňa jednoho znamenitého, který sa menoval Baraba,
wezna gedneho znamenitého, kteriß slůl Barabaß,

Pilatus

Preto keď sa boli zešli, rekol im Pilát
Protoß kdiß se bili zeßli, rekl gim Pilat

Koho chcete abych vám prepustil, Barabáša ale
Koho chcete at wam propůstim, Barabaße li

Evan

bo Ježiša, který sa volá Kristus Lebo
čili Gezisse, kteriß wslowe Kristůs Nebo

veděl, že ho len z nenávisti vydali, a keď sedel
wedel ze sůho ze zawisti býli widali, a kdiß sedel

na súdnej stolici, poslala k němu žena jeho rekúce
na sůdneg stolici, poslala k nemu zena geho rkúci

uxor Pilati

Nič nemog (činiti) zo spra wedlimim

timto, lebo som mnoho trpěla dnes wodnách

Evan

pre něho Ale knižata knaské a starší

pro něho Ale knižata kneska a starsi,

navedli lud aby prosily za Barabáša, Ježiša ale

namedli lid abi prosili za Barabasse, Gezisse pak abi

Pilatus

aby zabily, a odpovedajíce vladár rekol im.

zabúbili, ÿ odpowidage Mladar rekl gim

Evan

Kterého chcete ze dvoch, abych vám prepustil.

kterého chcete ze dwúch, at wam propústim

Chorus Evan

A oni rekli Barabáša Rekol

A oni Rekli Barabasse Rekl

Pilatus

im Pilát; a co učiním z Ježišom

gim pilat co pak úcinim z Gezissem,

Evan

Který sa mě[illegible] Kristus I Rekli všeci:

kterisse wslowe Kristus Rekli wsseci

Chorus Evan

Ukrižovan buď Rekol im

Ukrizowan búd Rekl gim

Pilatus

vladár I co zlého učinil

Mladar ÿ co gest zleho úcinil?

Evan Chorus

ale vácej

Oni ~~pak~~ mice molali rkúce

Evan

Okrižuj tu A vidúce Pilát, zeby ništ

Ukrizoman búd A mida Pilat ze bÿ nic

neosožil reznúce

neprospel, ale zebi metsi rozbrog bil, mzam modú

Pilatus

ruky reknúce

úmil rúce pred lidem rka Neminen

od krvi

gsem ga krmi, Spramedlimeho tohoto mi mÿzte

Evan Chorus

odpovedajúce

A odpomedem mssecek lid rekl

Evan

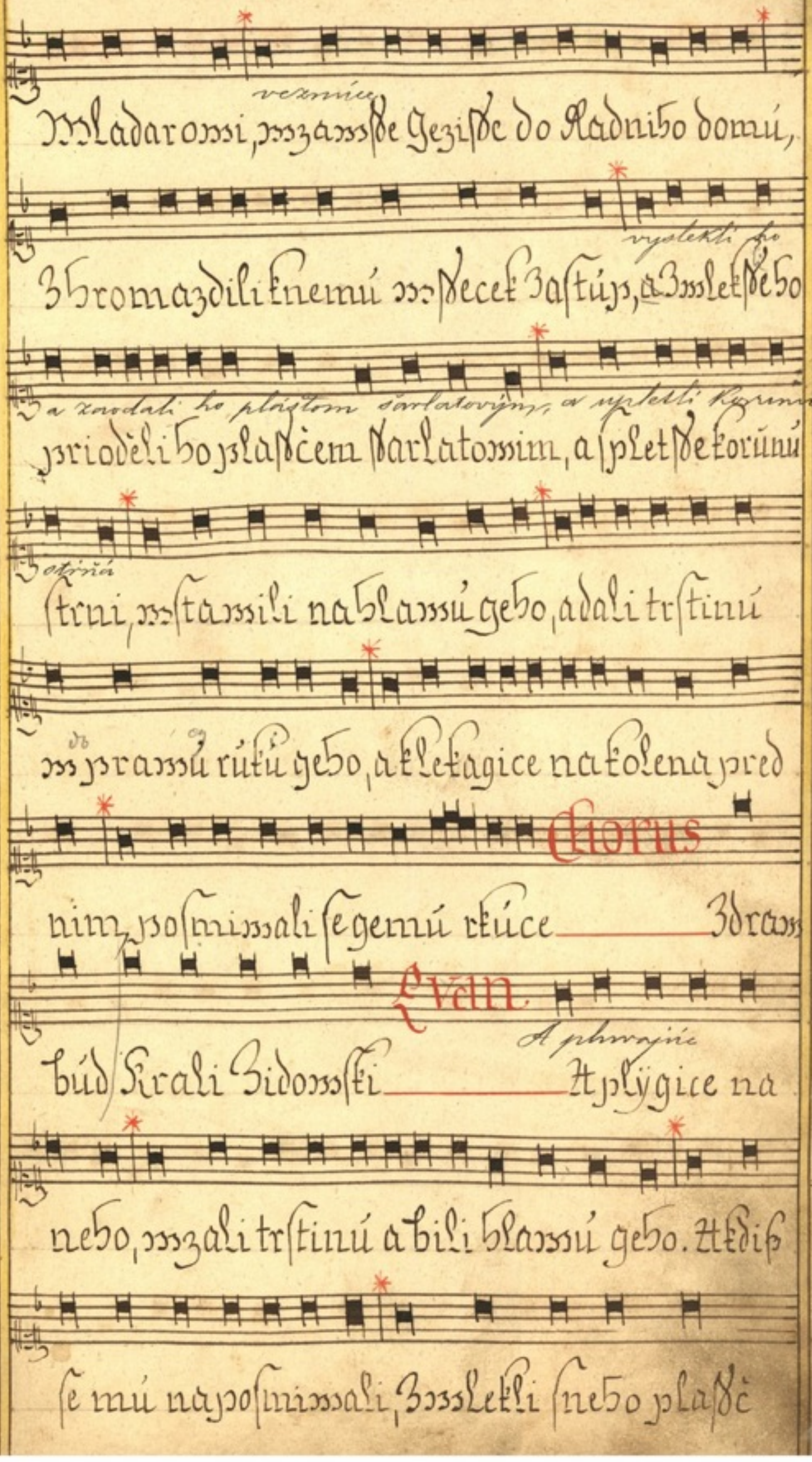
zeh ov

Krem geho na nas, i na nasse dini Techdi

propústil gim Barabasse, a Jezisse zbičomaneho

žoldneri

mÿdal gim, abÿ bil úkrizoman. Techdi žoldneri



Mladarowi, wzawſe Geziſe do Radniho domú,
Zhromazdili k nemú wſecek Zaſtúp, a Zwlekſe ho
priodĕli ho plaſtcem ſarlatowim, a ſpletſe korunú
ſtrni, wſtawili na hlawú geho, a dali trſtinú
w pramu rúkú geho, a klekagice na kolena pred
nim poſmiwali ſe gemú rkúce — Zdraw
búd Krali Zidowſki — A plÿgice na
neho, wzali trſtinú a bili hlawú geho. A kdiſ
ſe mú na poſmiwali, Zwlekli ſneho plaſtč

a oblekli ho mrúcho geho, a medli ho abi bil

úkrizoman, a migdúce nalezli Clomeka

Cirenenskeho gmenem Simona, toho prinútili

abÿ nesl kriß geho, ÿ prisdli na misto, ktereß

sa menuje

m slomme Golgota, ktere gest Kalmarie misto,

ocet zmyšaný ze žlučí a kdo okoš

ÿ dali mú piti octa zmissaneho ze zlúči, a kdiß

toval

okúsil nechtel piti. Kdiß ho pak úkrizomali,

hazajúc oň los

rozdelili rúcho geho, metagice oneg los, abi se

naplnilo coß pomedeno gest skrze Proroka

rkúciho: rozdelili sobe rúcho me, a o múg odem

mētali los. A sedice Petrili ho, ÿ mstamili nad

hlamú geho, miňú geho napsanú. Tento gest

Jeziß Nazaretski Kral Zidowski

Techdi úkrizomani sú snim dmalotri, geden na

pramici a drúhi na lemici. Kteriß pakchodili

tudi, rúhali se gemú, úkrimúgice hlam smich

chorus

a rikagice ha, ha, kteriß rúsdiß

chram Bozi, a me trech dnech geg zase mzdelamaß,

pomozi sam sobe, gsi li Sin Boži, stupi

Evan

dolú skrize Tak podobně ÿ Biskupowe, posmi

chorus

magice se ze Zakoniki a starssimi prawili

ginim spomahal, sam sobe nemúže spomoci, gesli

že gest Kral Zidowski, necht at nini stúpi skrize,

a úwerime gemú, dúffalt w Boha, necht nini

~~gey~~ ba. mismobodi chceli, poněwač prawil Sin

Evan

Boži gsem Tess take ÿ Lotrowsekteriss

bilÿ snim Ukrizowani, útrhali gemú, od Nesteg

pak hodini, stala se tma po wssi zemi, as do

hodini dewateg, a pri hodine dewateg, zwolal

Jesus

Jeziß hlasem welikim rka: — E - - - - - - - - - li

Evan

E - - - - - - - - - li Lamasabathani — To gest

Jesus

— Bo - - - - - - - zemug Bo - - - - - - - zemug y

Evan

procsi mne opustil — Nekteri pak tu stogice aslissice

ocujice

chorus

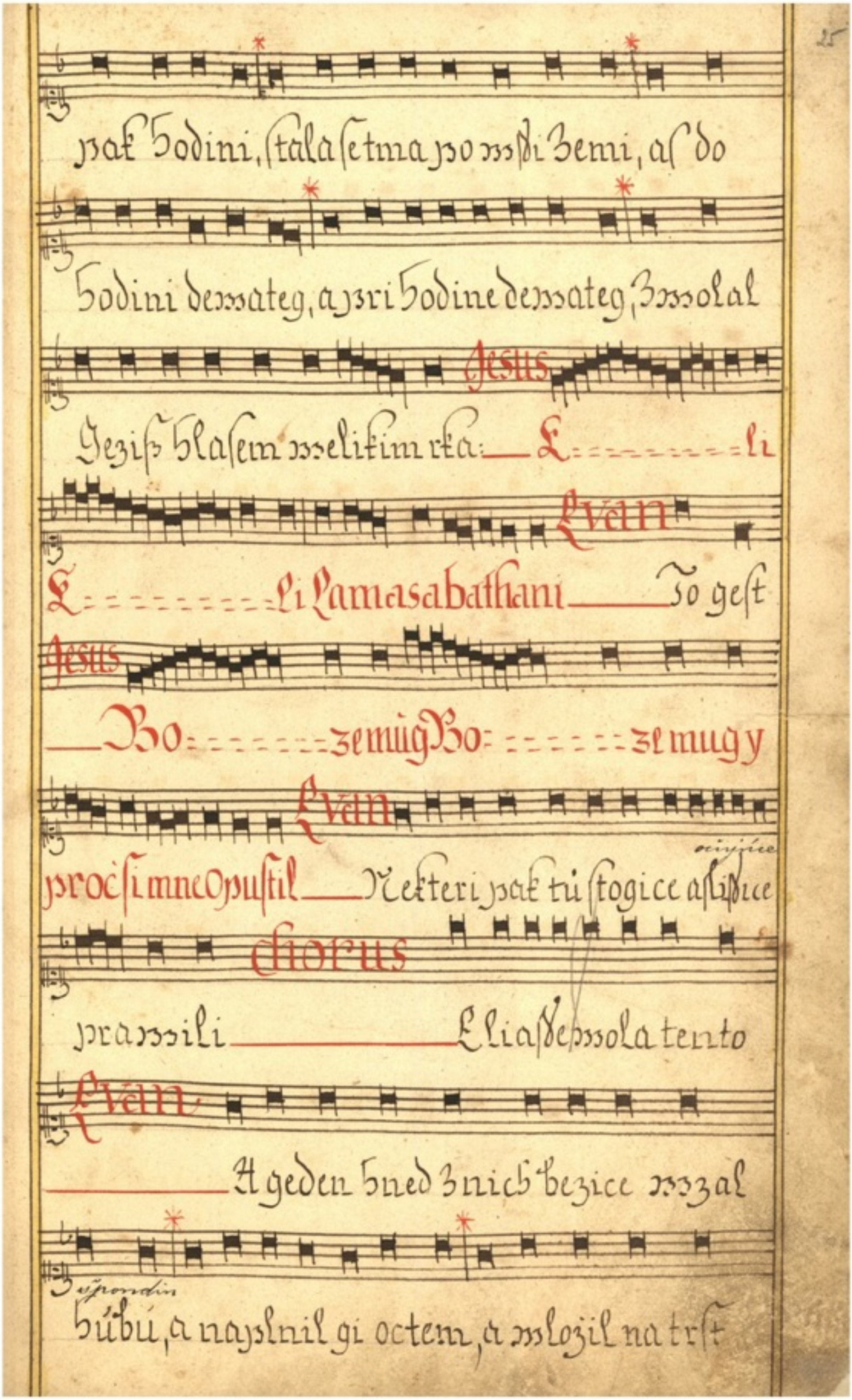
prawili — Eliasse wola tento

Evan

— A geden hned z nich bezice wzal

spondin

hubu, a naplnil gi octem, a wlozil na trst



Chorus

dal gemu piti, a gini prawili

Necht at uzrime, prigdeli Eliaß, aby 50

Evan

mismobodil — A Geziß opet wolage

Hlasem welikim wipustil dusi ..

Hic oratur in Silentio

Pater: Ave: et semel Credo

Evan

Ay Opona chramowa rostrhla

se nad wse strani, od wrchu aß dolu, a zeme

se trasla, a skali se pukali, a hrobowe se otmirali,

a mnohe těla smatich, kteresz bili zesnuli mstali

su, a minduce zhrobum po mskrisseni geho,

prissli do smateho Mesta, a ukazali se mnohim,

Techdi setnik a ti kteriss snim bili, ostrihagice

Gezisse, widuce země treseni, a ti meci kteriss se

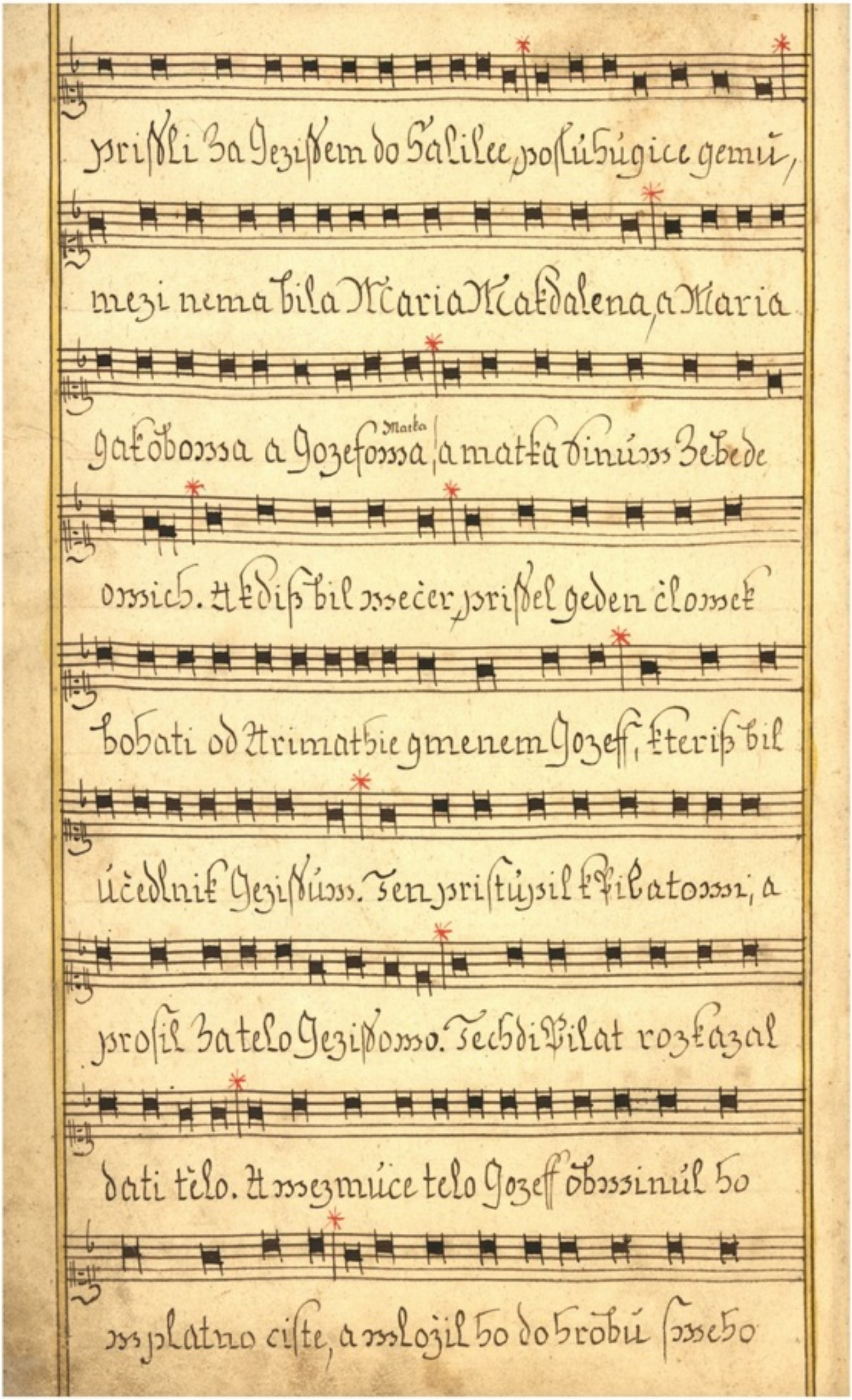
Chorus

dali, bali se welmi rkuce ——— Gistě

Quem

Sin Božj byl tento ——— Bili pak tam

zeni mnohe zdaleka, se diwagice, kteresz bili



pristli za Jezistem do Galilee, poslúhúgice gemu,

mezi nema bila Maria Makdalena, a Maria

Jakobowa a Jozefowa (Matka), a matka sinúw Zebede

owich. A kdiß bil mečer, pristel geden člowek

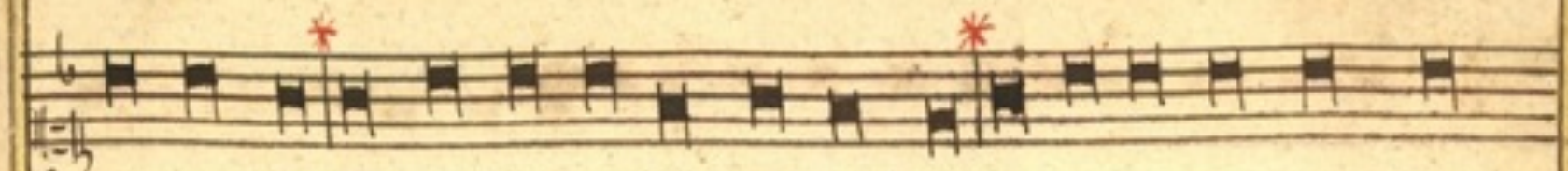
bohati od Arimathie gmenem Jozeff, kteriß bil

účedlnik Jezistúw. Ten pristúpil k Pilatowi, a

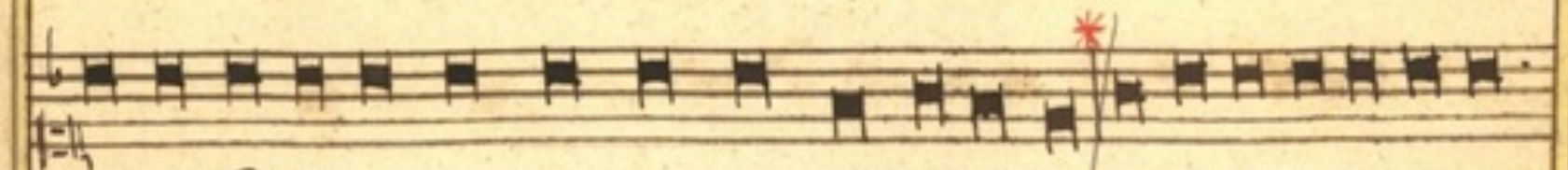
prosil za telo Jezistowo. Tech di Pilat rozkazal

dati tělo. A mezmúce telo Jozeff obwinúl ho

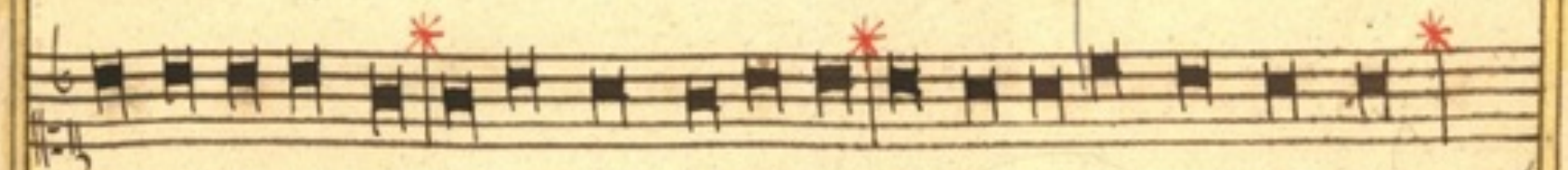
w platno ciste, a mložil ho do hrobú smeho



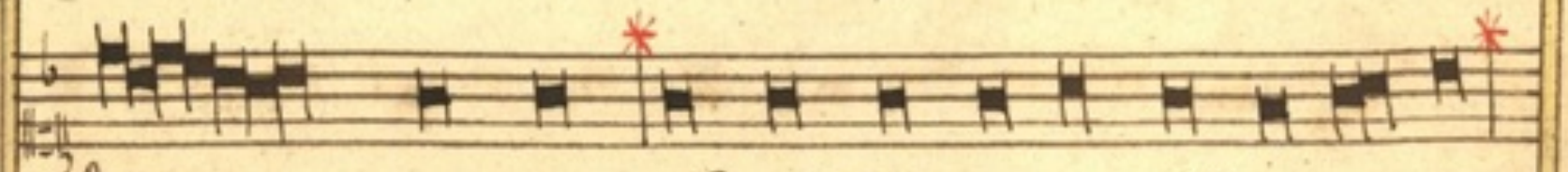
nomeho, kteriß bil mitesal mskale, a primalil kamen



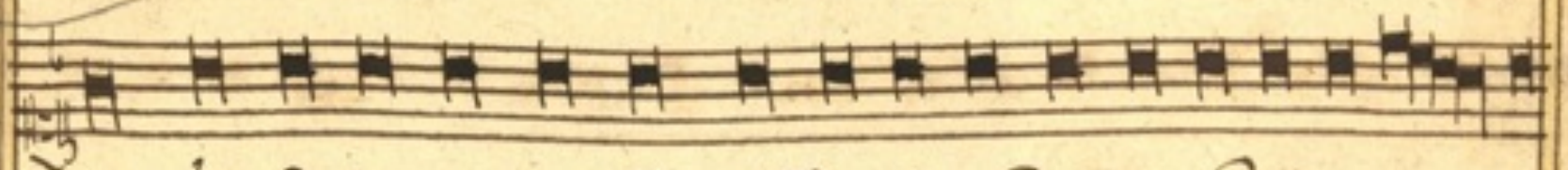
meliki ke dmerúm hrobomim a odessel, a bila tu Maria



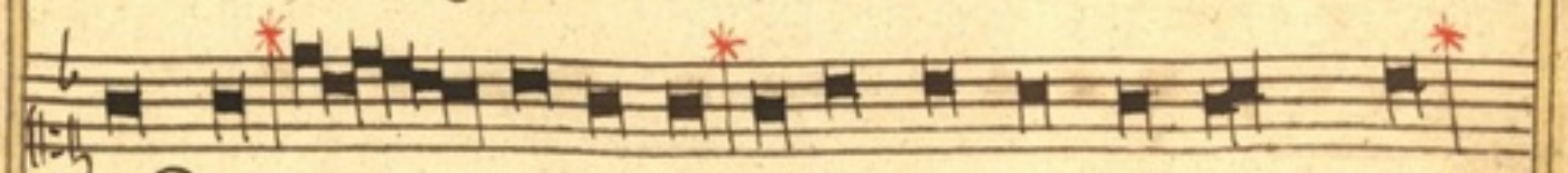
Makdalena, a druha Maria, sedice proti hrobú.



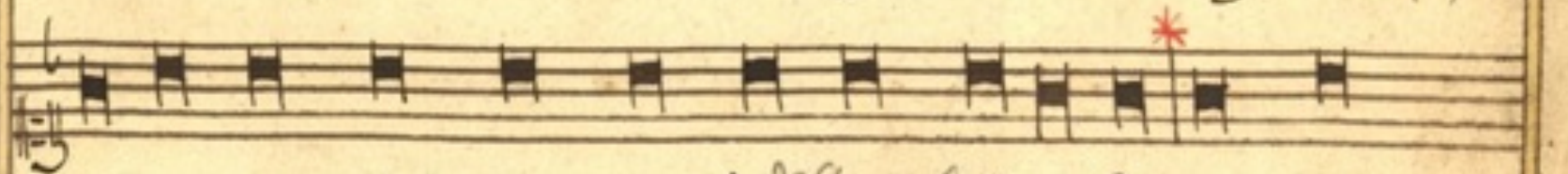
Druheho pak dne, kteriß bil po melikim patku,



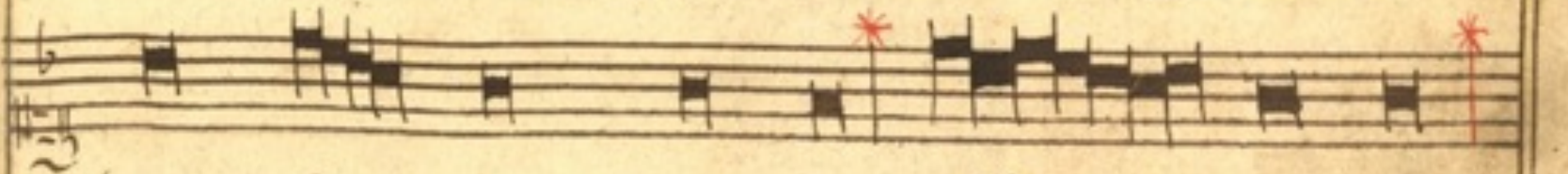
Zessli se Knizata Kneska a Zakonici k Pilatomi



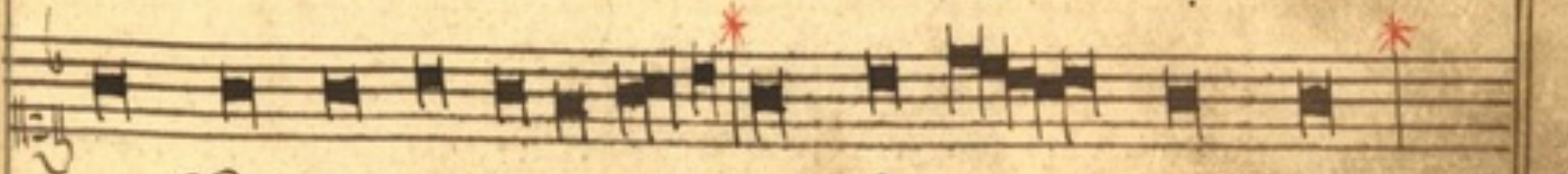
rkúce: Pa=====ne, rospomenúli gsme se,



Ze tento Zmúdce gesce Zim sa rekl, po trech



dnech Zmrtmich mstanú, Pro=====toß



roskaß ostrihati hrobú, aß do tretiho dne

abÿ snad neprissli účedlnici geho, a neukradli

ho, a rekli bi lidú, že wstal z mrtwich,

ÿ bil bi posledni blúd horssi nezli prwni,

Rekl gim Pilat, mate straß, gdete a Ostri

hegte gak úmite, a oni odegdúce, osadili

hrob, zapečetiwsse kamen straznimi.

Finis

Si deliqvisti mox respice Vulnera Christi

Auxilium Christi, veniet tibi tempore tristi.

I N
R I

SI NESCIS QVO
CONFVGIAS MENS
ESTO QVIETA.
CRVX ENIM
CHRISTIESTANI
MIS OPTABILE
ASYLVM

QVI PASSVS ES
PRO NOBIS TV
CHRISTE DO
LOROSE MI
SERERE
HIC
NOBIS

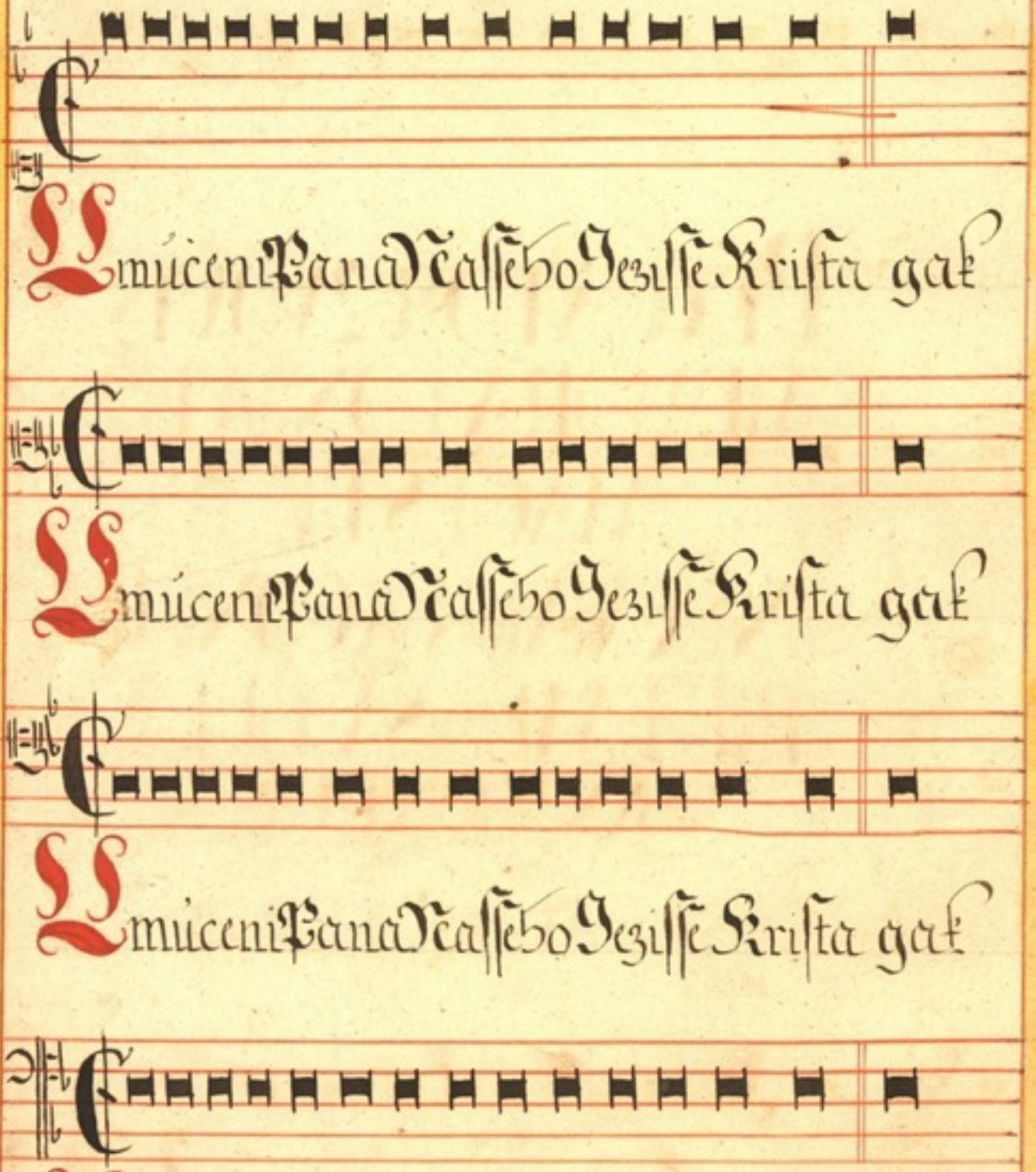
1771

PASSIO TRISTIS
DOMINI NOS
TRI IESU CONS
CRIPTA FVIT
A IOANNE
EVANGELISTA

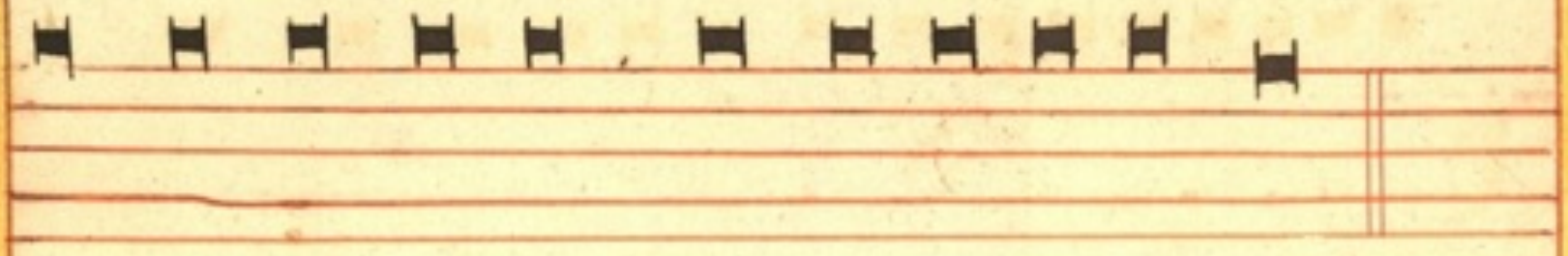
1771

PECCATOR, 2VOVIS
MEMORATO, NOVISSI
MAGESTU
NEC VAFRA CONCI
PIET, MENS, VELUT
ANTENEFAS

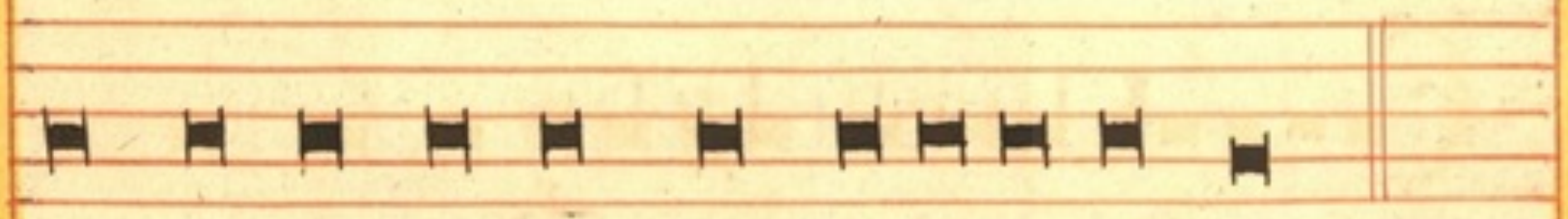
DIES DÑI


Umúceni Pana Nčasseho Jezisse Krista gak
Umúceni Pana Nčasseho Jezisse Krista gak
Umúceni Pana Nčasseho Jezisse Krista gak
Umúceni Pana Nčasseho Jezisse Krista gak

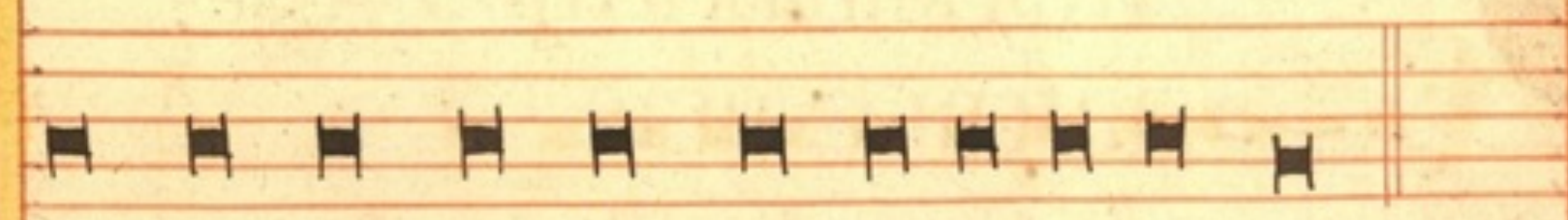
PARASCEVES



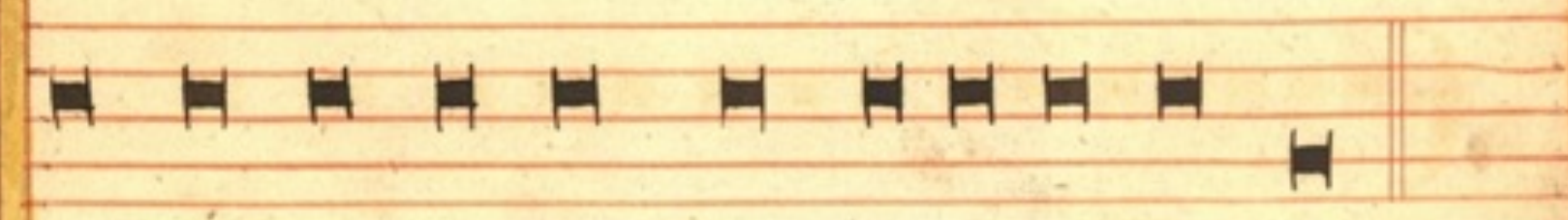
nam Zeysal Gssati Jan Lssangelista



nam Zeysal Gssati Jan Lssangelista



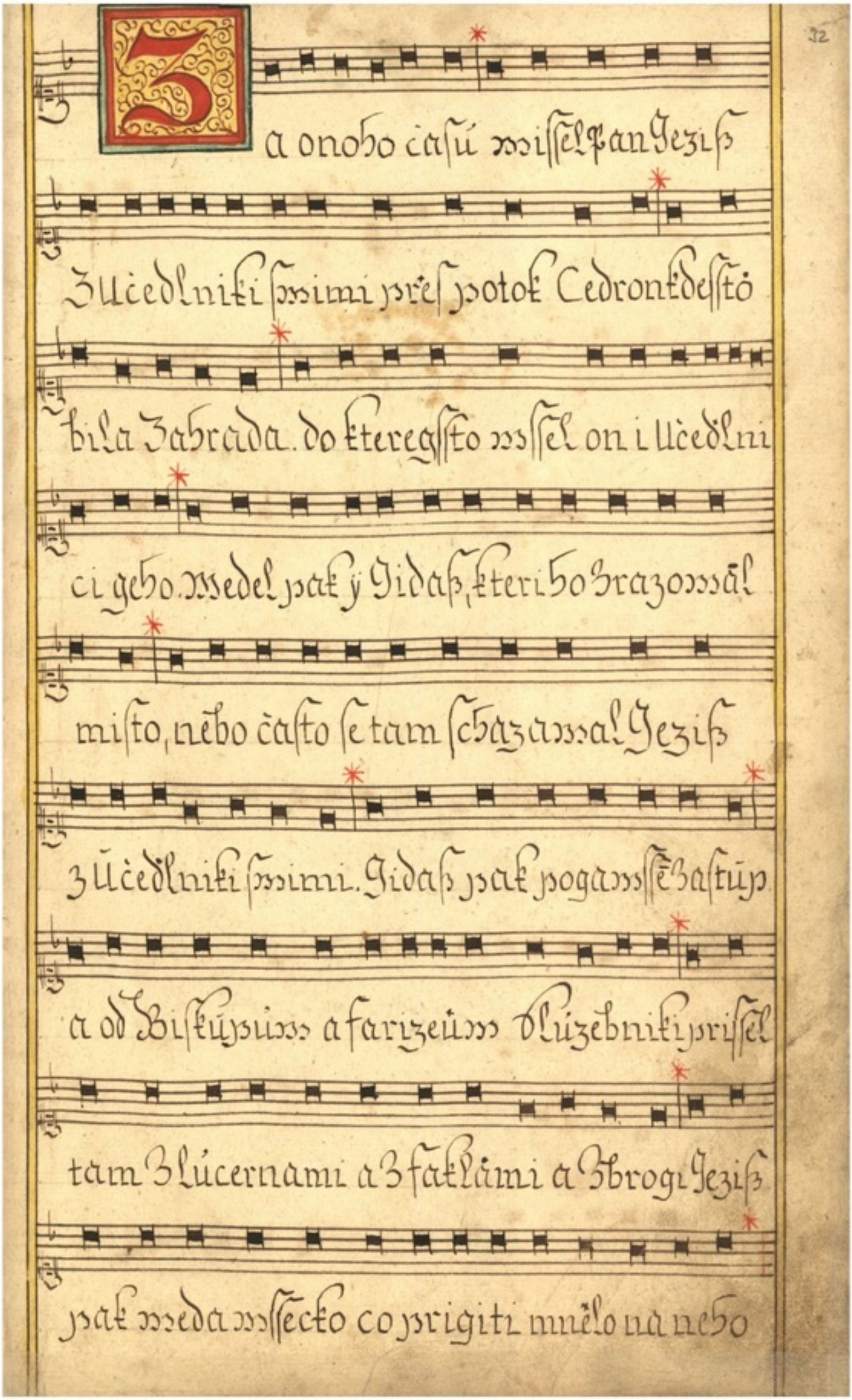
nam Zeysal Gssati Jan Lssangelista



nam Zeysal Gssati Jan Lssangelista

Christus factus
est pro nobis obe
diens usque ad
mortem, mortem
autem crucis.

Ad Philipp. II v VIII



Za onoho časů wissel Pan Jeziß

Zučedlniki swimi přes potok Cedronkdesstō

bila Zahrada. do kteregssto wssel on i Učedlni

ci geho. Wedel pak ÿ Jidaß, kteri ho Zrazowāl

misto, nebo často se tam schazawal Jeziß

z Učedlniki swimi. Jidaß pak pogawssē Zastup

a od Biskupůw a farizeůw Slůzebniki prissel

tam Zlůcernami a Zfaklami a Zbrogi Jeziß

pak weda wssecko co prigiti mnělo na neho

Jesus

Ssel proti nim a rekl gim _____ Koho

Evan Chorus

hledate! _____ A oni rekli _____ Jezisse

Evan

Nazaretskeho. _____ Rekl gim Jeziß

Jesus Evan

_____ Jat gsem _____ Stal pak snimi

ÿ Jidaß, genß to gim ho Brazowal. gakß techdi

rekl gim gāt gsem postupili na spat a padli

Jesus

na Zem. ÿ opet tazal se ich Jeziß _____

Evan Chorus

Koho hledate _____ A oni rekli _____

Evan

Jezisse Nazaretskeho _____ rekl gim Jeziß

Jesus

Powedel gsem wam ze ga gsem

ponewač techdi mně hledate nechteß techto at

Evan

odegdú Abi se naplnila reč kterúß

powedel ze ktere gsi mi dal nestratil gsem snich

zadneho. Techdi Simon Petr māge meč witřhl

ho a úderil slúzebnika Biskupowseho, a útial

mú úchó geho prawe Bilo pak gmeno slúze

bnika toho Malchús ÿ rekl Jeziß k Petrowi

Jesus

Skoweg meč swúg do Poswi

kalich kteri mi dal Otec nechceß abich ho pil

Evan

Techdi zastůp a hegtman a slůze

bnici Zidomßči, gali Jezißе ázmazali ho.

a primedli ho negprme k Anāßomi, nebo bil

Test Kaiffaßům, kteriß bil Biskupem rokůtoho.

Bil pak Kaiffaß genßto pöradil Zidomße bÿ

úzitečnē bilo, abÿ člomek geden úmrel za lid.

Ssel pak za Jezißem Ssimon Petr, a gini

účēdlnik, ten pak účedlnik znami bil Biskupami

ÿ mysel z Gezisem do sine Biskupo meg, ale Petr

stal u dmeri men ÿ misel ten druhi učedlnik

kteriß bil z nami Biskupomi a prömlúmil z mratnú

a úmedl tam Petra. Techdi rekla Petromi

Ancilla

dimka mratna ——— Negsiliß i tÿ

Evan

zu čedlnikum člomeka tohoto ——— a on rekl on

Petrus Evan

——— Negsem ——— stali pak slúže

bnici a pacholci prī Ohni nebo zima bila

a zhrimali se. a bil snimi taki i Peter stoga a

Zbrimage se. Techdi Biskup otazal se Gezisse

o Učedlnicich geho a o učeni geho odpomedel

Jesus

mú Gežiss ——— Ja gsem Zgemně

mlúmil smetú, ga gsem mzdicki učil m skole

a m chrame kdesto se mseci Zide schazegi a

tagně gsem nic nemlúmil co se mne ptass:

pteg se tech kteriss mně slichali co gsem gim

mlúmil hle tit medi co sem ga mlúmil.

Evan

——— A kdiss to pōmedel geden spristogicich

Servus

Slúzebnikům dal policek Ježiſtomi rka

Evan

Tak liſ odpomidaſ Biſkúpomi odpome

Jesus

del mu Ježiſt Nclúmil li gſemzle

Smedectmi mideg o Zlem: pakli dobre proc mne

Evan

bigeſ ÿ poſlal ho Annaſt zmazaneho

kú Kaiffaſtomi Biſkúpomi. Stal pak Simon

Chorus

Petr a Zhrimal ſe techdi rekli gemú

Evan

Negſi liſt i ti Zučedlnikům geho Zaprel

Petrus Evan

on a rekl Negſem ÿ rekl

gemu gedenze dlúzebnikům Biskupowsich pri

Servus

búzni toho kteremúß Petr útial úcho

Zdaliß gsem ga tebe newidel snim w Zahradě?

Evan

Techdi Petr opet Zāprel a hned kōhút

Zaspiwal. Wedli techdi Gezisse od Kaiffasse do

rādniho domú, a bilō rano, a oni newesli do

Rādniho domú aby se neposkwrnili, ale abi

gedli beranka. Techdi wisel knim Pilat wen

Pilatus

a rekl Jakú Zalobú wedete proti

Evan

člowěku tomúto odpowědeli a rekli

Chorus

gemú Bit tento nebÿl zločinec nedali

Evan Pilatus

bichme ho tobe ÿ rekl gim Pilat

wezmete wi ho a podle zakona waſſeho ſúdte ho

Evan Chorus

ÿ rekli mú zide nam neſlúſſi

Evan

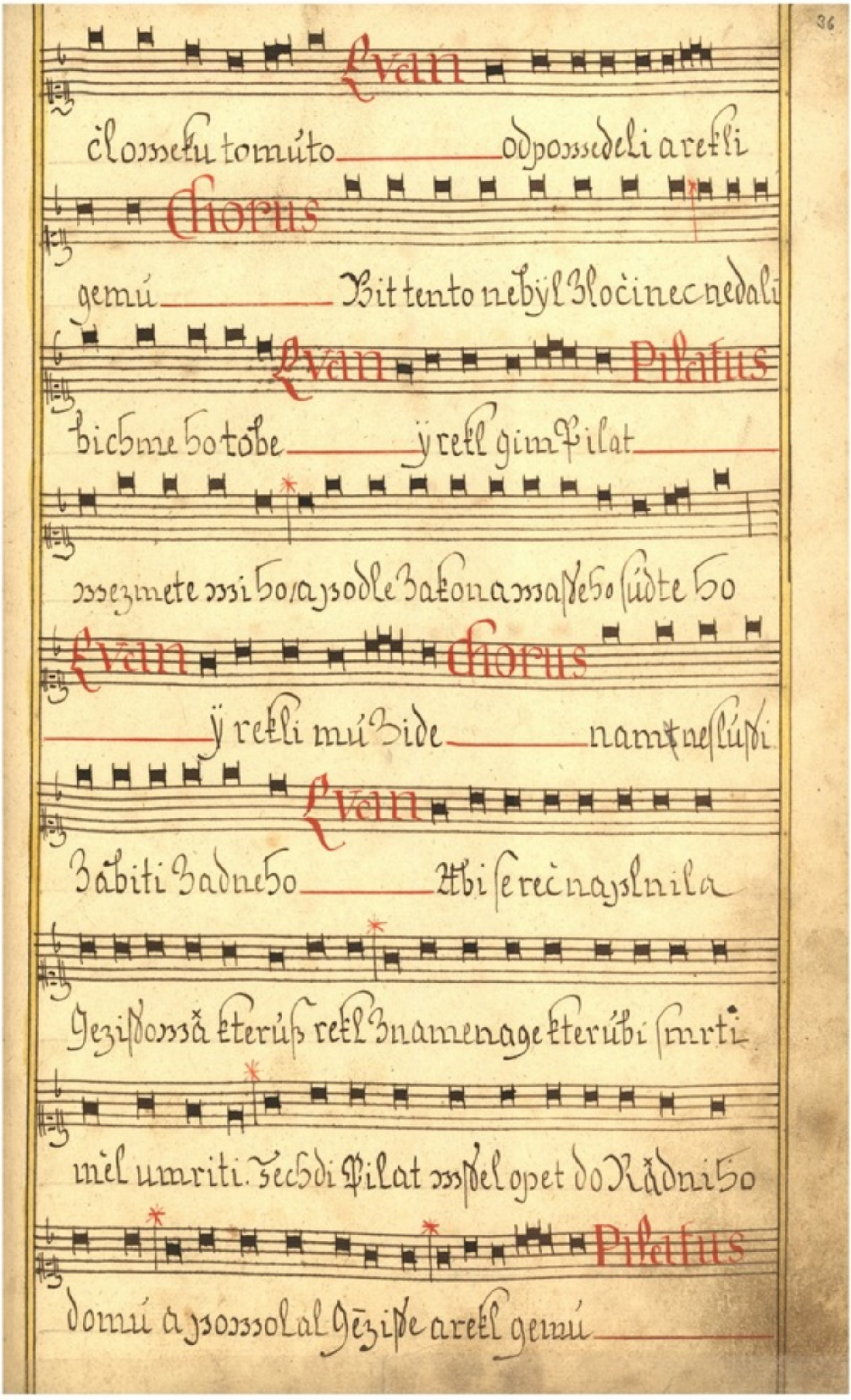
zabiti zadneho Abi ſe reč naplnila

Gezi ſſowá kterúſs rekl znamenage kterúbi ſmrti

měl umriti. Tech di Pilat wſſel opet do Rádniho

Pilatus

domú a powolal Gēziſſe a rekl gemú



Evan

Ti li si Kral Zidowski ——— odpowedel gemú

Jesus

Jeziß ——— Samli od sebe to prawiß čili

Evan

sú gini powedeli tobe omně ——— Odpowedel

Pilatus

Pilat ——— Zdaliß gsem ga Zid' Narod

twúg a Biskúpowe dali mi tebe, co si účinil?

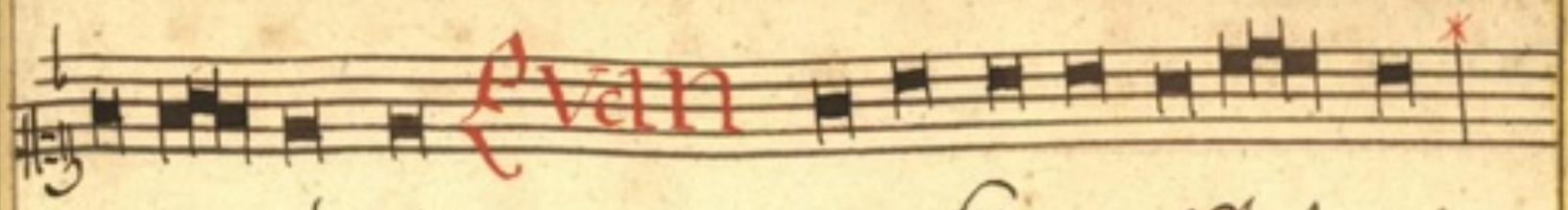
Evan Jesus

——— Odpowedel Jeziß ——— Kralostwi

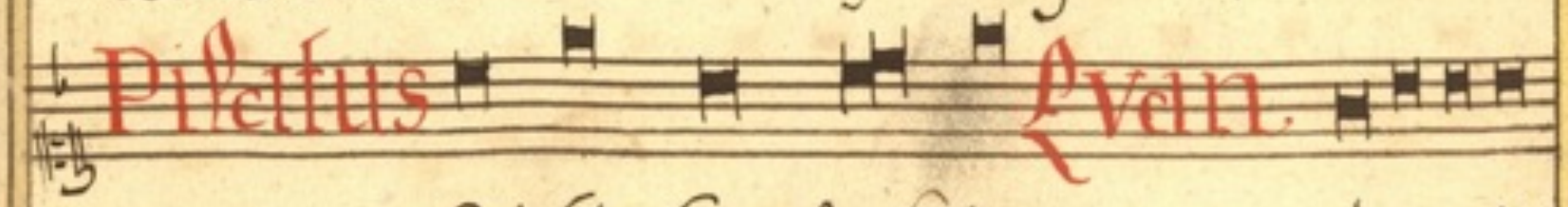
me neni stohoto sweta, byt z tohoto sweta bylo Kra

lostwi me, slúžebnici mogi branili bi mně abich

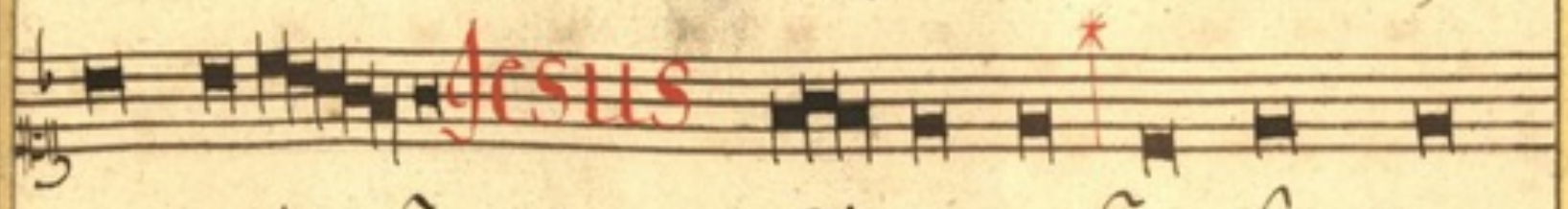
nebil widan Zidúm, ale nini Kralostwi me.



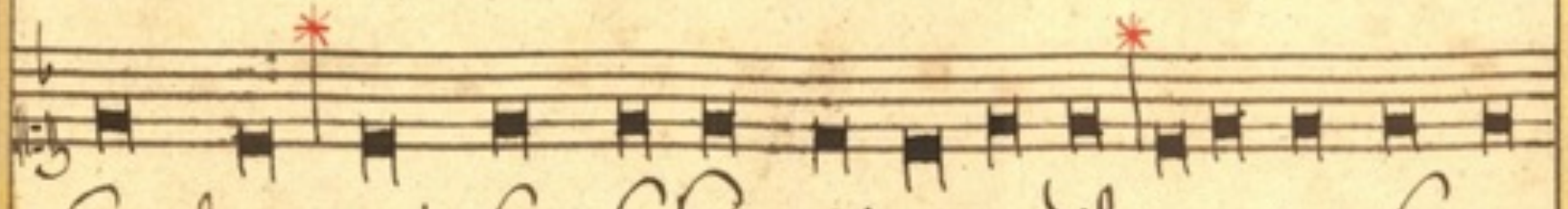
neni odtůd ——— ÿ rekl gemú Pilat!



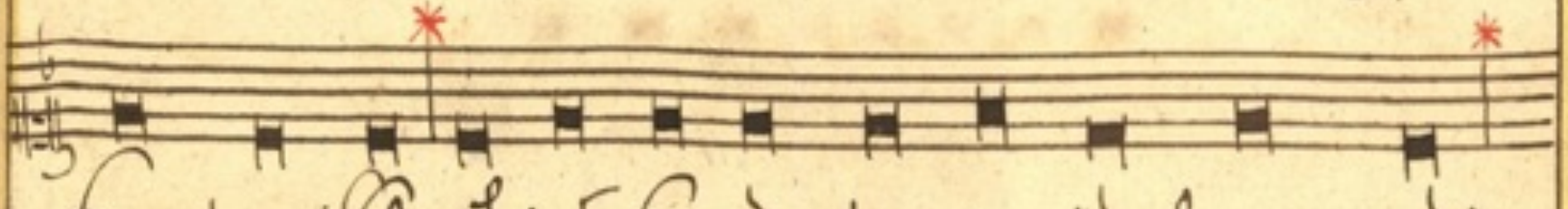
——— Techdi Kral gsi ti ——— odpomedel



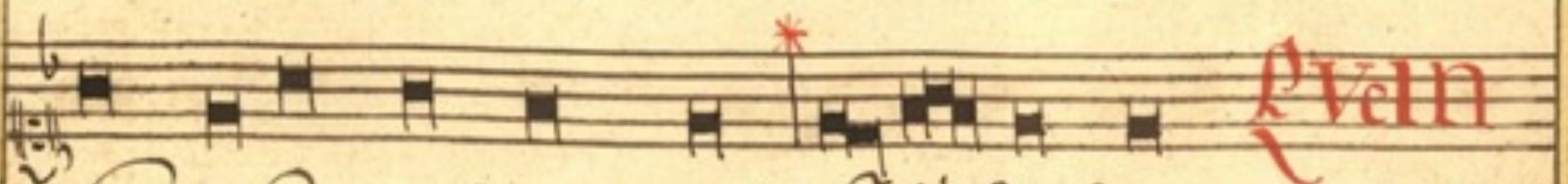
gemú Jeziß ——— Ti pramiß ze gsem ga



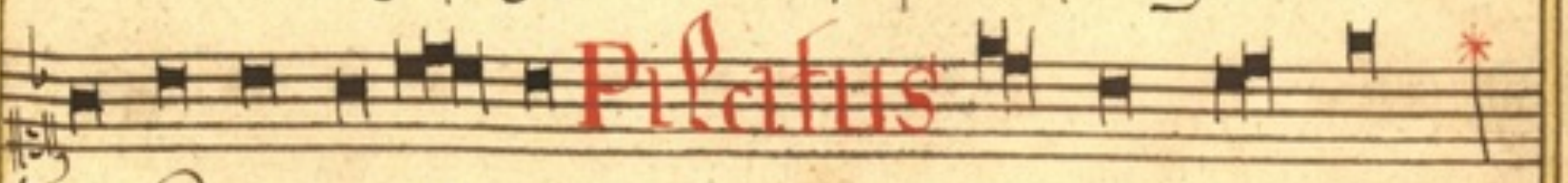
Kralem, gat gsem se ktomú narodil a proto gsem na



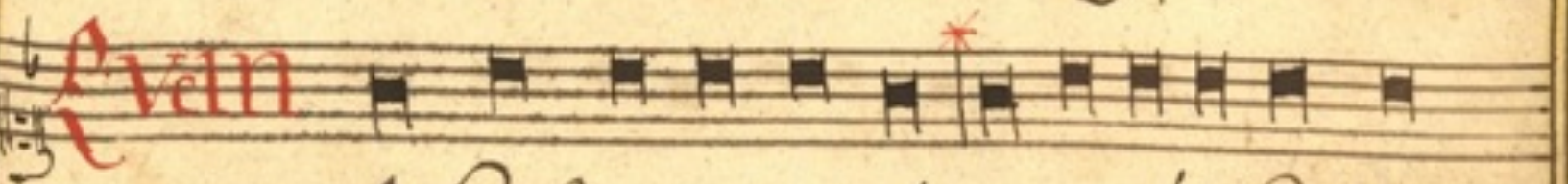
Smet prissel, abich smedectmi mÿdal, pramdě



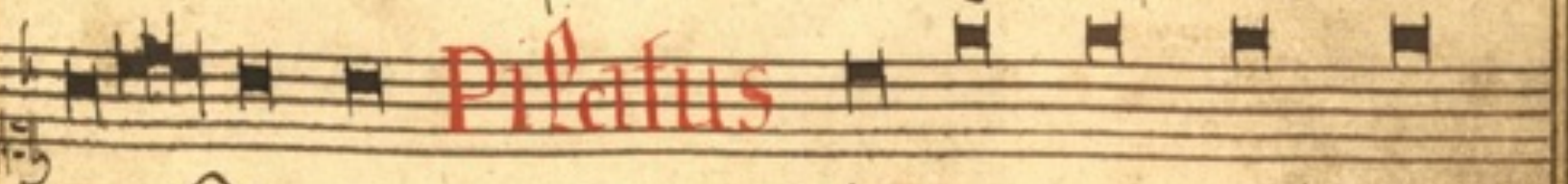
kazdi kdo gest z pramdi slisi hlasmug ———



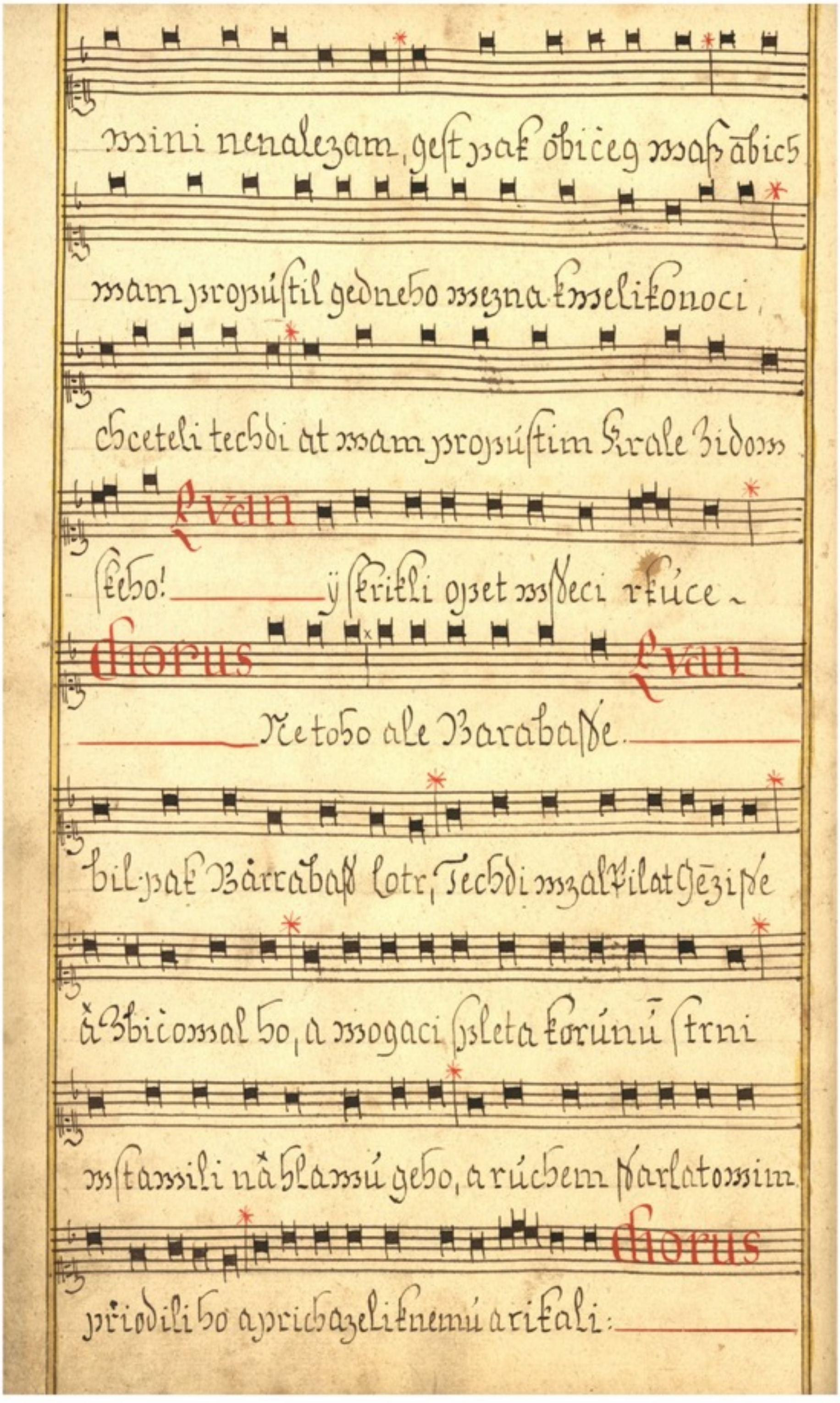
rekl gemú Pilat ——— co gest Pramda!



——— A kdiß to pōmedel opet missel k Zidům



a rekl gim ——— Ja na nem zadneg


mini nenalezam, gest pak običeg maß ābich
mam propústil gedneho mezna k welikonoci,
chceteli techdi at mam propústim krale Zidom
Evan
skeho! ——— ÿ skrikli opet msdeci rkúce ~
chorus Evan
——— Ne toho ale Barabasse. ———
bil pak Bárrabass lotr, Techdi mzal Pilat Gēzisse
ā Zbičomal ho, a mogaci spleta korúnú strni
mstamili nā hlamú geho, a rúchem Narlatomim
chorus
přiodili ho a prichazeli k nemú a rikali: ———

Evan

Zdram búd Krali Zidomski ——— A damali

gemú polički, ÿ mistel opet Pilat men arekl gim

Pilatus

——— hle mimedu ho mam men abiste poz

nali zet ga Zadneg mini na nem nenachazim

Evan

——— Techdi mistel Gēzist men nesa korūnū

trnomú a rúchō starlatomei rekl gim Pilat

Pilatus Evan

——— Ezhle člomek ——— A gak ho úzreli

Chorus

Biskúpome a Slúzebnici zmolali rkúce: ———

Evan Pilat

Úkrizūg úkrizúg ho. ——— ÿ rekl gim Pilat ———

Wezmetesz mi bo a ukrizugte nebo ga na nem mini

Evan

nenalezam Odpowedeli gemu Zide.

Chorus

mi Zakon mame, a podle Zakona ma

Evan

umriti, nebo se činil Sinem Božim

A kdiz Pilat uslisel tuto reč mice se obamalj mysel

Pilatus

oset do radnibo domu a rekl Gezisowi

Evan

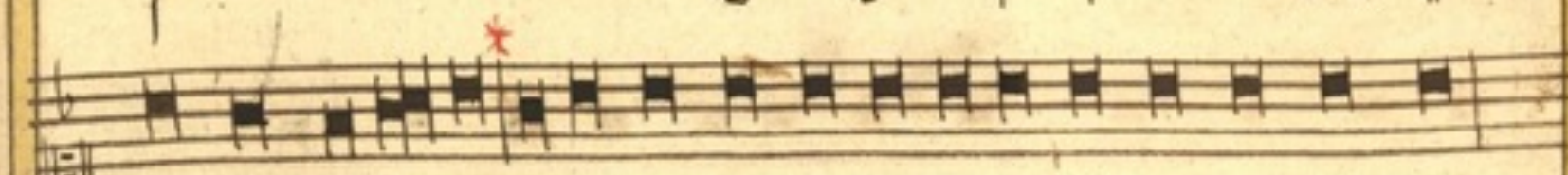
odkud gsi ti Ale Geziz nedal gemu odpowedi

Pilatus

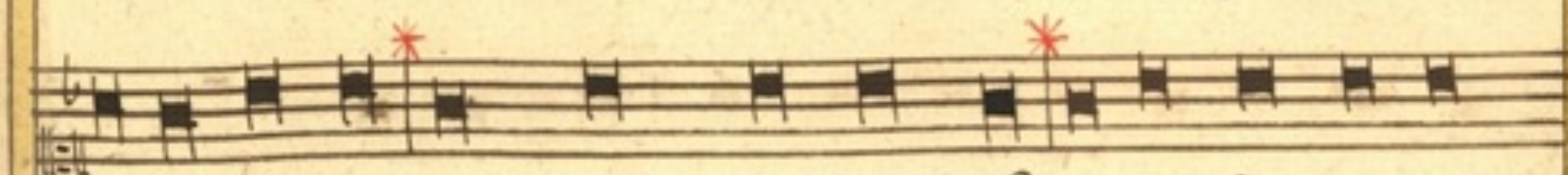
techdi rekl gemu Pilat Nemlumiz semnu

nemisli Ze mam moc tebe ukrizowati ~~a mam~~

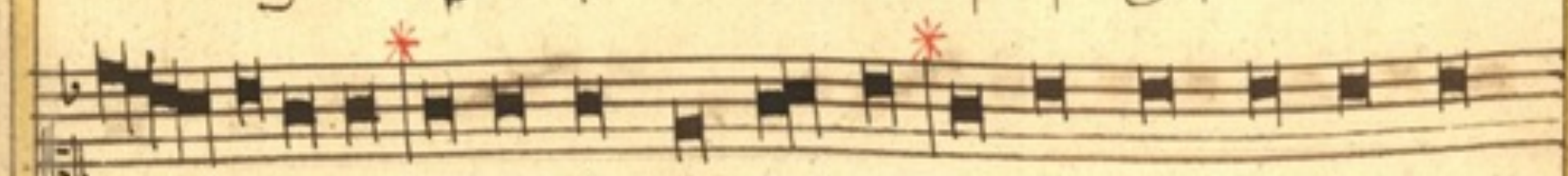
Po- - - - - - - - - tom pak, prosil Pilata Jozeff



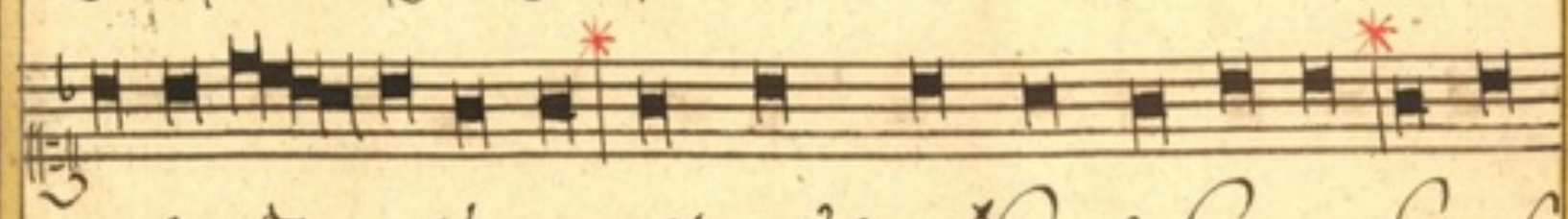
z Arimathie, proto ze bil Účedlnikem Jezisowim.



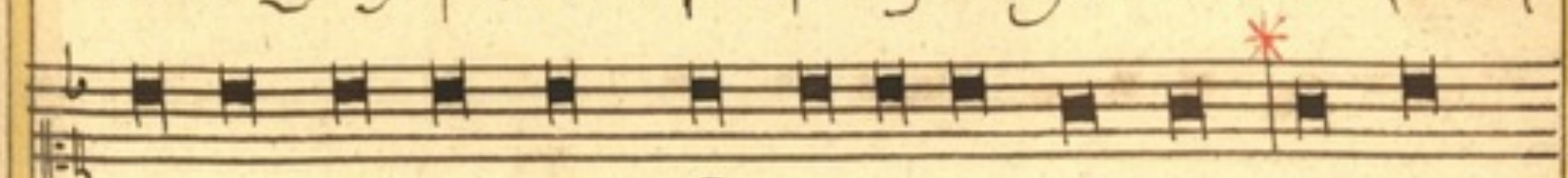
ale tagnim, pro strach Židowski, aby snal telo



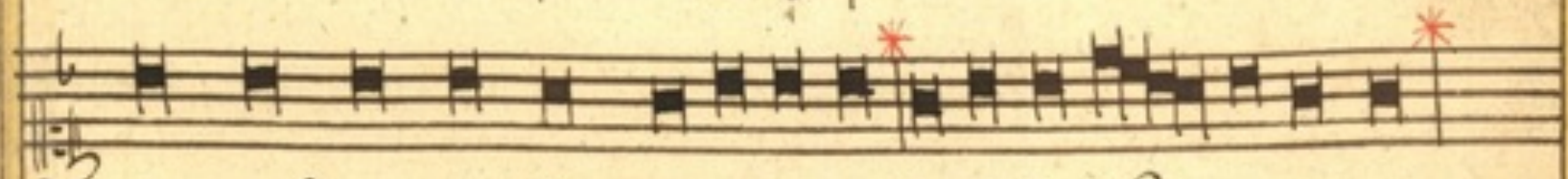
Jezisowo, y dopústil Pilat. A on prisel a snal



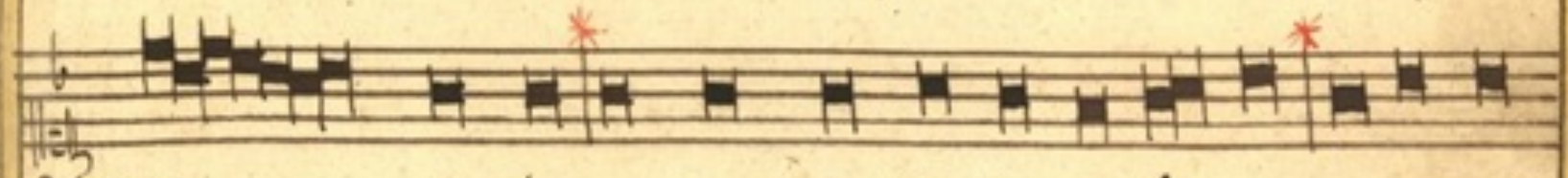
telo Jezisowo: Prisel pak y Nikodem, kteriß



bil prwe prisel k Jezisowi w noci, nesa

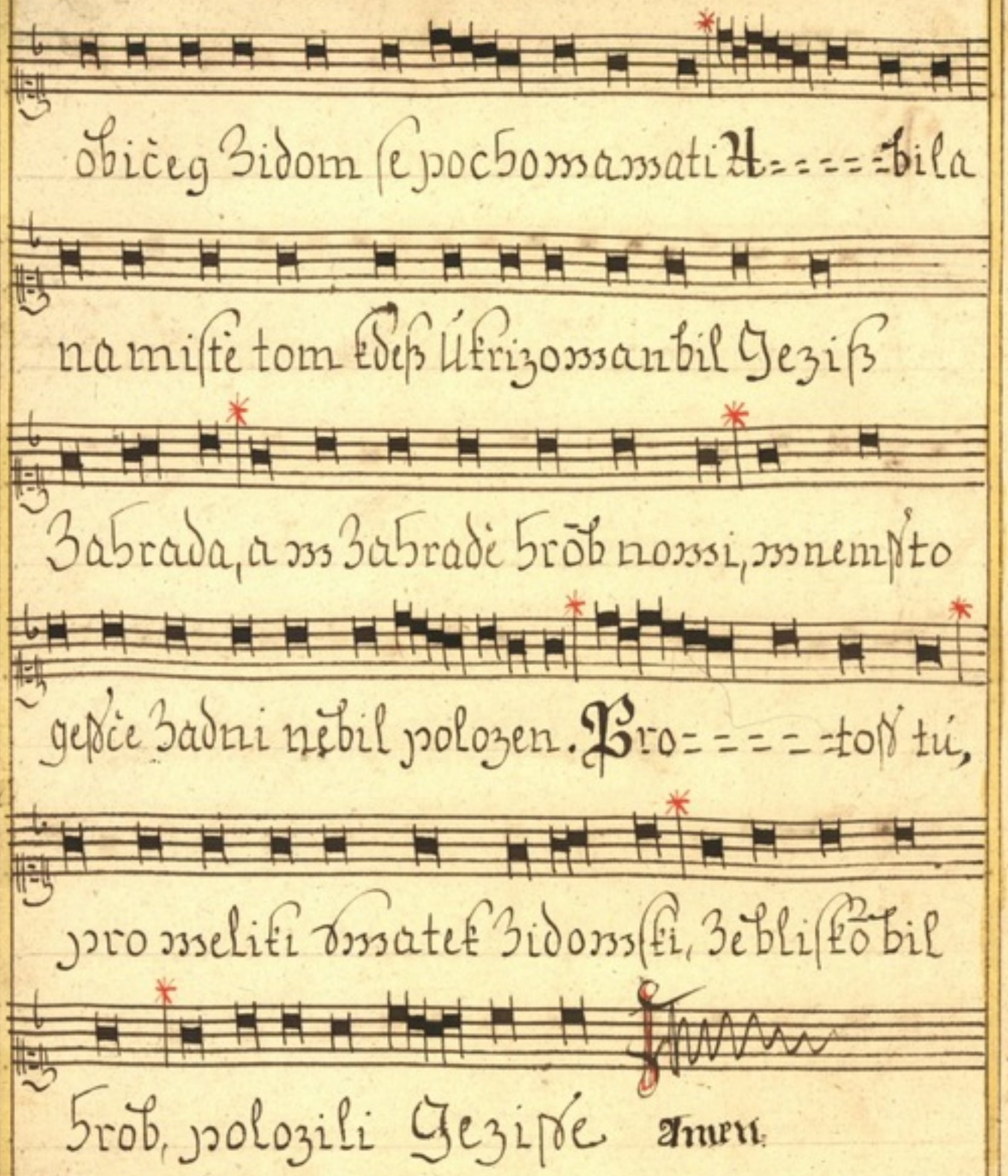


zmiseni Miri a Aloes, okolo sto Liber,



Te- - - - - - - - - di wzali telo Jezisowo, a obwi

núli ho prosteradli zwonimi mecmi, gakoß gest


običeg Zidom se pochomamati A= = = = =bila
na mistě tom kdeß Ukrizomanbil Jeziß
Zahrada, a m Zahradě hrōb nomi, mnemsto
gesče Zadni nebil polozen. Pro= = = = =toß tú,
pro meliki smatek Zidomski, Zebliskō bil
hrob, polozili Jezise Amen.

~~moc tebe ukrizowati~~ a mam moc propustiti tebe?

Evan Jesus

Odpowedel Jezis Nemels bis

nademnu moci zadneg. byt tobe nebilo dano zhuri

Evan

Protoss kdoss mne tobe widal wetssi hrichma

A od teg chwile, hledal Pilat propustiti geho a lezide

chorus

wolali rkuce Propustissli tohoto

negsi pritel Cisarum, nebo kazdi kdo se Kralem

Evan

čini protiwi se Čisari Techdi Pilat

uslissice tuto reč, miwedl men Jezisse a posadiwse

na stolici súdnú na miste ktereß slomě Litoſ

tratoſ Zidomſki pak Sabbatta, abilo mſmát ek

mečer Mělikonočni okolo hodini ſdeſteg, ÿ rekl

Pilatus Evan

Zidům Ÿ hle Kral maſſ

Chorus

Oni pak ſkrikli mezmi mezmi a

Evan Pilatus

Ukrizúg ho Rekl gim Pilat

Evan

Krale maſſeho ukrizúgi Odpomedeli

Chorus

Biſkupome Nemame Krale neſſ

Evan

Ciſare Techdi midāl gim ho abÿ bil

Ukrizoman ÿ pogali Jēzisse, å mimedliho. A on

nesa sobe krisd misdel na to misto kteresz slōme po

pramne a Zidomski Golgotha. kdesz to suho Ukri

zōmali, a snim ginedma zobuch stran a mpro

stredku Jezisse. Napsal pak i napis Pilat a posta

mil na krisd. a bilo napsano Jezisz

Nazaretski Kral Zidomski

Ten pak napis mnozi ze Zidum cītali, nebo

blÿsko mesta bilo to misto, kdesz ukrizomani bil

Jeziß a bilo napsano, Zidomski, Grecki, a latinski

techdi Biskupomme Zidomsci rekli Pilatomi

Chorus

Nepiß kral Zidomski ale ze on rekl

Evan

a pramil Kral Zidomski gsem odpo

Pilatus

medel gim Pilat . co gsem psal to

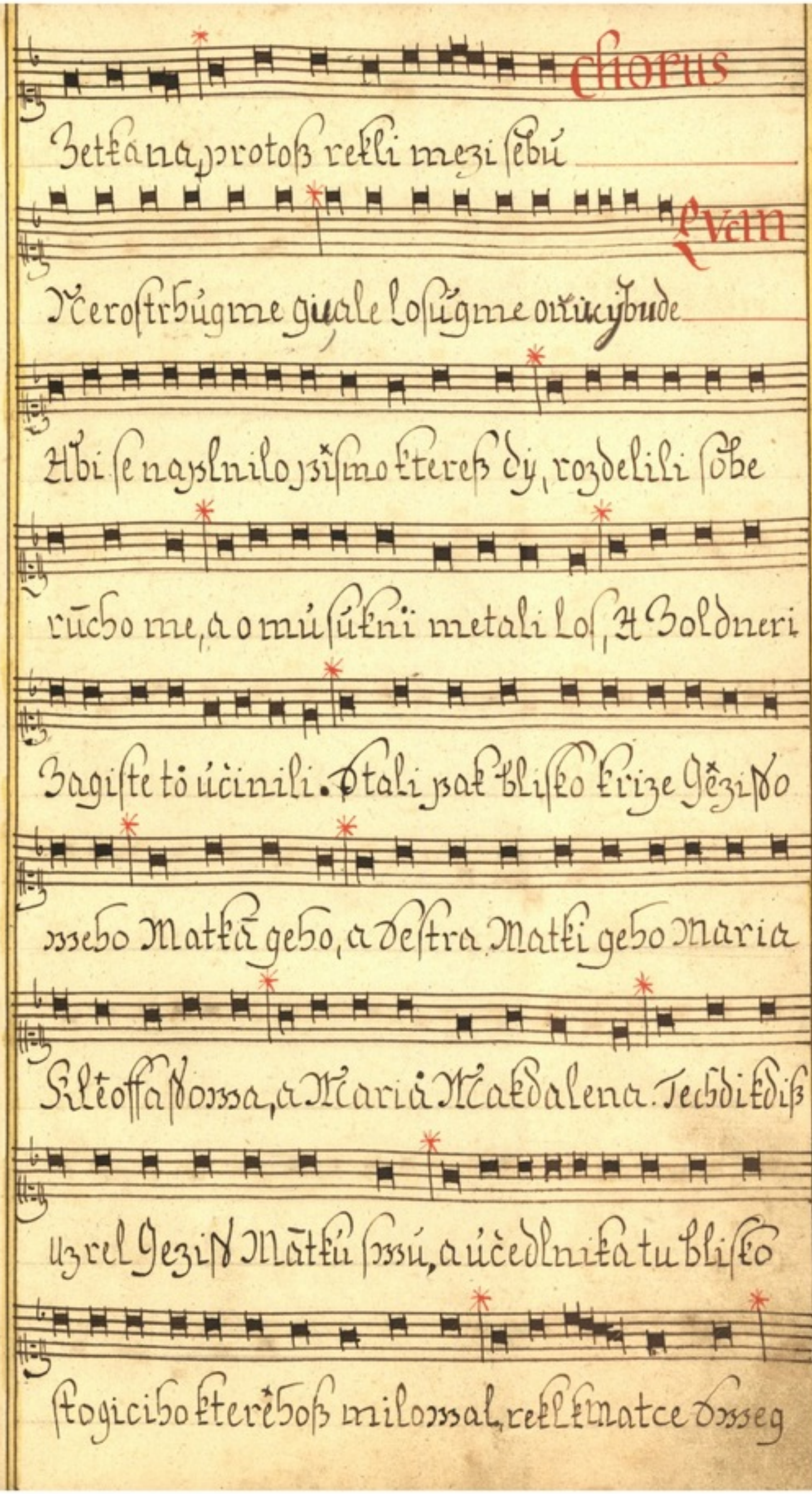
Evan

gsem psal Mogaci pakkdiß Jezisse

ukrizomali, mzali rucho geho, a na čtmero ho

rozdělili, kazdemu dil a sukni. A byla suknia

nezesimana, ale od mrchu msecka na skrze


Chorus
Zetkana, protoß rekli mezi sebú
Evan
Nerostrhúgme gu, ale losúgme oňúcybude
Abi se naplnilo pismo kteréß dy, rozdelili sobe
rūcho me, a o mú súkni metali los, A Zoldneri
Zagiste tō účinili. Dtali pak blisko krize Gēzisso
mebo Matkā gebo, a Sestra Matki gebo Maria
Kleoffassoma, a Maria Makdalena. Techdikdiß
Uzrel Gezis Mātkú smú, a účedlnika tu blisko
stogicibo kterēboß milomal, rekl k matce dmeg

Jesus Evan

Zeno hle sin twúg potom

Jesus

rekl k Učedlnikowi hle Matka twa.

Evan

a od teg hodini prigal gi Učedlnik za

Matkú swú. potom weda Jezis ze gúß wsseckno

dokonano gest, abi se naplnilo pismo rekl.

Jesus Evan

Ziznim bila pak tú nadoba

postawená plna octú, techdi oni naplnili húbú

octem, a oblozice ysopem podali ústam geho, a kdiß

Jesus

okúsil Jezis octa rekl dokonano gest

Evan

Anaklonim hlamú mi pústil dússi.

Hic oratur in Silentio

Pater et Ave et semel Credo

Evan

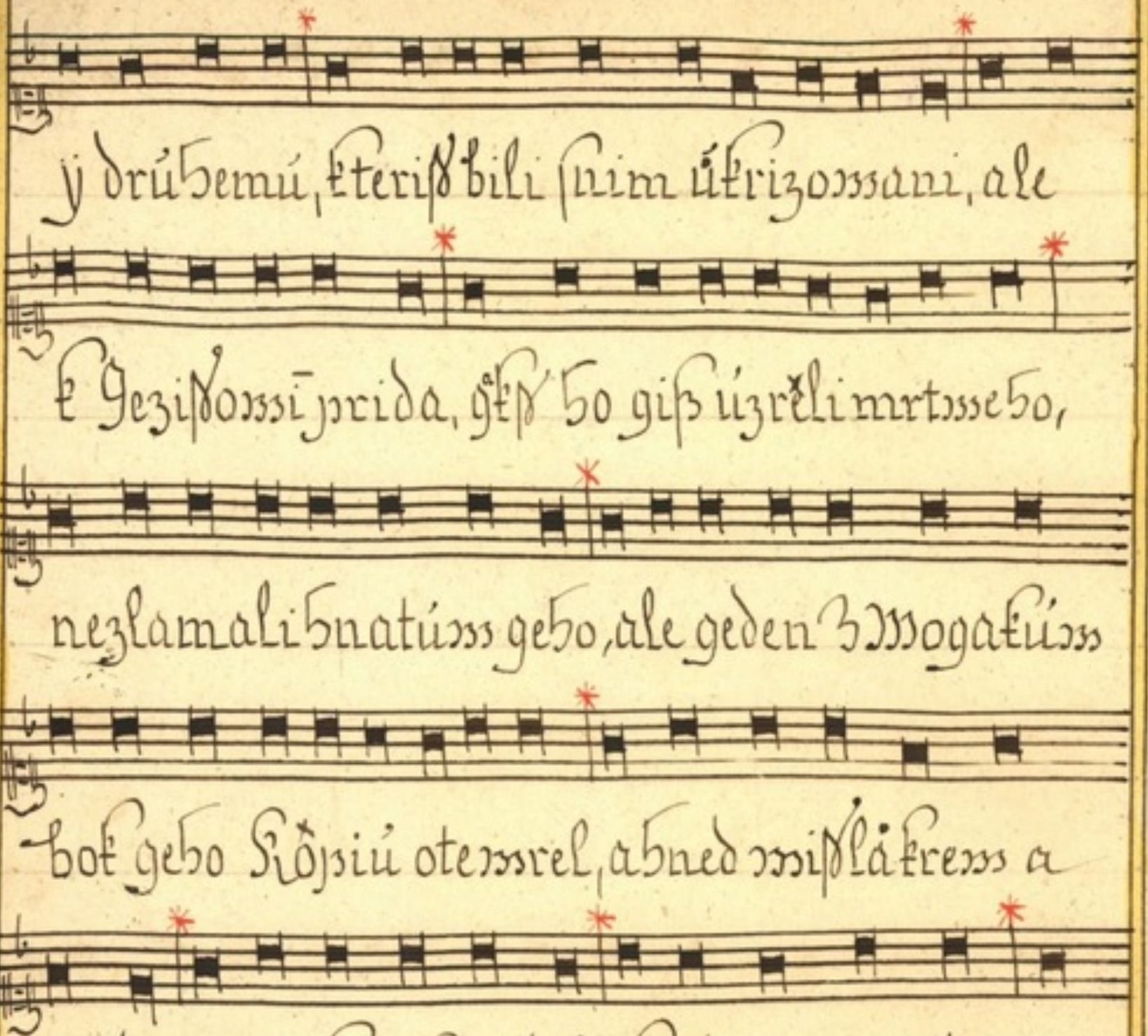
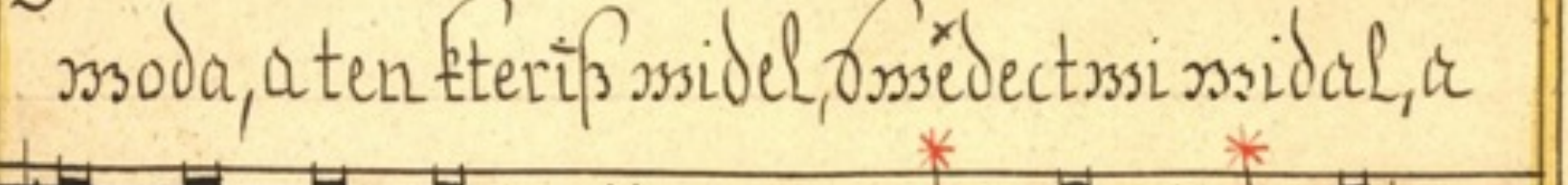
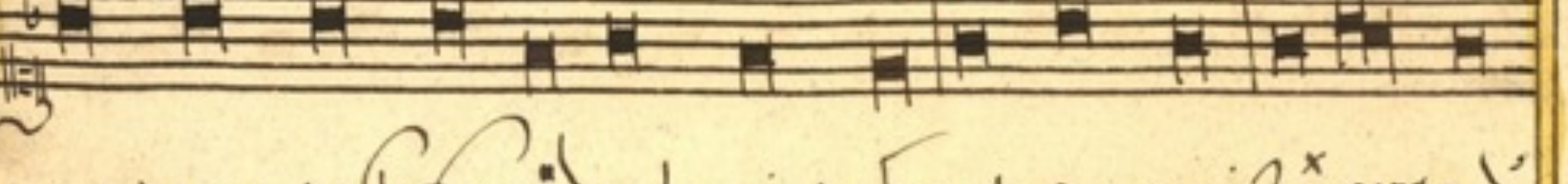
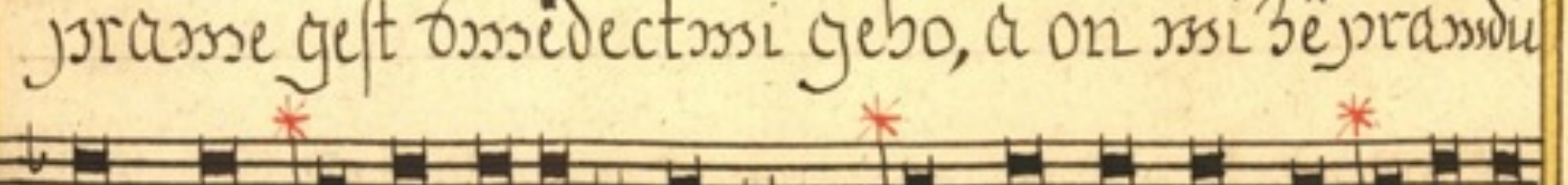
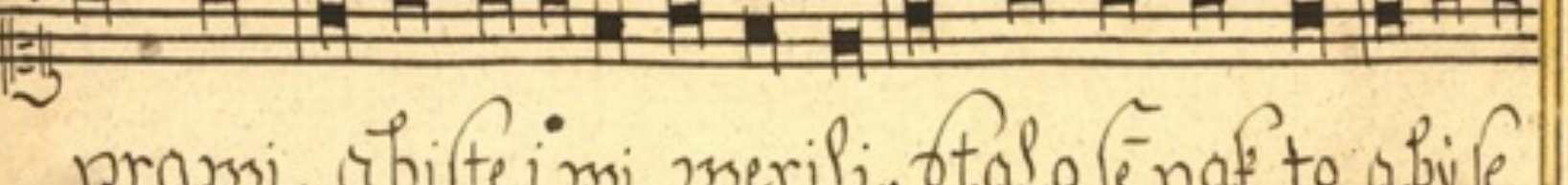
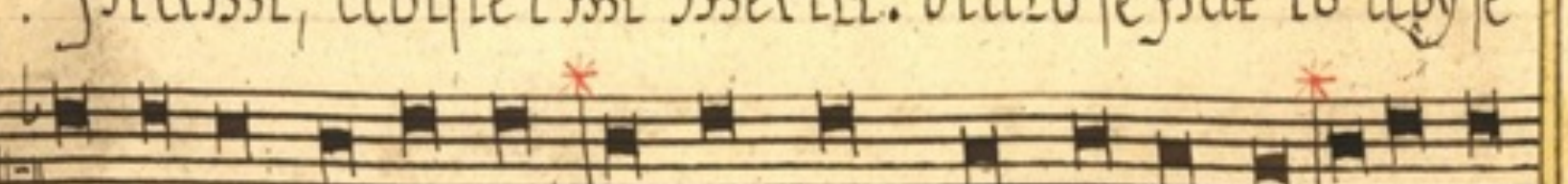
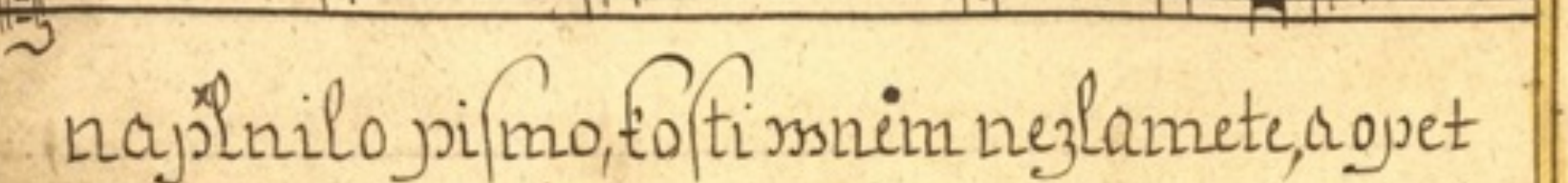
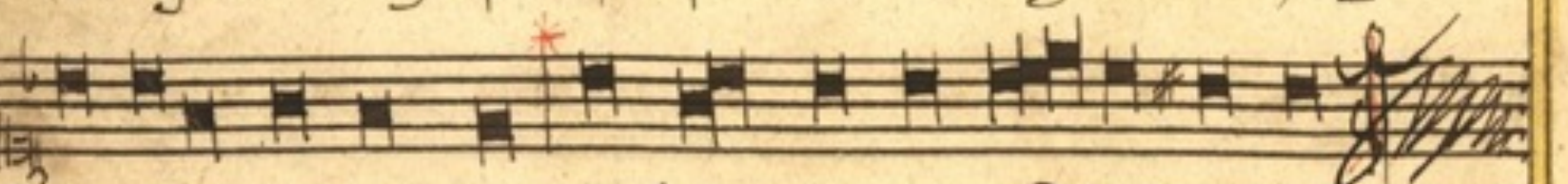
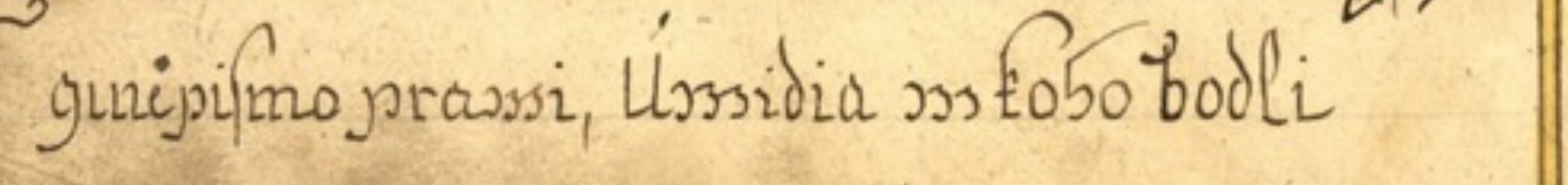
Protoss zide že bil weliki Patek,

abi nezústali těla na križi w sobotú, nebo býl

weliki těn den sobotni, prosili Pilata abi zlamane

bili hnátowe gegich, a abi bili zloženi, techdi

prissli zōldniri, a prwnimúsice zlamali hnatí


y drúhemú, kteriß bili ſnim úkrizomani, ale

k Geziſſomi prida, gakß ho giß úzrěli mrtmeho,

nezlamali hnatúm geho, ale geden z Mogakúm

bok geho Kopiú otemrel, a hned miſſlákrem a

moda, a ten kteriß midel, dmědectmi midal, a

prame geſt dmědectmi geho, a on mi zě pramdú

. prami, abiſte i mi merili. dtalo ſě pak to aby ſe

naplnilo piſmo, koſti mněm nezlamete, a opet

gině piſmo prami, Úmidia m koho bodli

P. Edmundus Pascha.

Patien
tia
SCRIPSERAT
HÆC PATIENS
CHRISTI PATIEN
TIS AMORE
EDMUNDUS
PATER PRÆMIA
PASCHA
DABIT
Licen: Poetica

AD CANTOREM

W tomto smútnim pisme búdú bes pochibi,
sem tam nalezene, snad nektere chibi,
Ti Spewakú mili, nehorssi se nad tim
ale gako múdri, clowek rozwaß Zatim
Ze se nenarodil, gesče na Swete tem,
kteri bi se lidom, scela Zalibil wssem.
Ani wprawach swetskich, taki pisar nebil,
Ze bi wpisme swogim, nikda nebil chibil.
Ti techdi Spewakú, nebúd tak zpozdili,
gesli wtomto pisme, nandeß kde omili,
Mozeß twogim kúnsstem sam ge naprawiti,
pisara potúpnim, slowem nehaniti.
Ale rač Zaneho, wzdechnik Bohú twemú
Ze bi chtel odpústit, mnohe hrichi gemú
Za swich mladich rokú, spiwawal on taki,
ai súce starssi, pisně wsseliaki.

Ó dmateg Barbori, wtomto Božim domě,
wčil wesweg starosti, odpočiwa sobě.
Něbo gúß zeslabnúl, spiwat wic nemože
protoß wteg slabosti, tobě wěčni Bože.
Podle sweg moznosti, na wetssi čest chwalú,
ozdobil a spisal, túto knisskú malú.
Jak si pro nas Hrissnich, predrahi Jezissi,
stúpil na tento dwet, stweg Něbeskeg Rissi.
Tak si se ponižil, súce Pan nad Pani,
že si mezi swima, chtel biwat slúhami.
Abis ge od pekla, a diabla wikúpil,
wzals tělo na sebe, mezi ně si stúpil.
To ne w Magestatú, neß w ponizenosti
wpotúpe a welkeg opowrzenosti.
Nechteli Messčane, Betlemssči tě znati,
ani knarozeni, hospodú ti dati.
Protoß twa Matička Panenka prečista,
nemagic pro tebe w Betleheme mista.

Musela z Jozefem men z Mesta migiti,
a w sspatnim chliwečku tebe poroditi.
Postel bila twoga, gesle polamane,
mnich lezels na senē, mtúheg zime Pane.
Wúl a Osel bili, sslúzebnici twogi,
tam tē zahriwali, gak wslawnem pokogi.
Pribehli z hor k tobe, pastússkowe sprosti,
ti sú bili twogi, negprwnegssi hosti.
Ti sprostaci tebe, wtom chliwe witali,
a pastirske dari, swe offerowali.
Po Nekterich rokoch, chodil si po swete,
lidom dobre činič, gak wzime tak wlete.
Co bilo skazene, to si naprawowal,
ktomú neúmelich, wssadi wiúčowal.
Nemocnich a slabich, pritom úzdraowal,
a co wic i mrtwich, kzimotú zbúzowal.
Hrissnikom odpúlčals, mnohe gegich wiñi,
zdaliß to nebilo, welke dobrodini.

Ahle gak se tobe, Pane odslúzili!
Za twe dobrodini, gak tě Znewazili!
Negprw tě wzahrade, wčas nočni chitili,
prowazi zwazali, úkrútně ubili.
Potom úbiteho, sem i tam wodili,
a gakossto z blaznem, po Meste chodili.
Na tomto chodeni, nebilo gim dosti,
gake wiwadiali, stebú úkrútnosti!
Zrúcha te Zewlekli, Zlostně Zbičowali,
tak Zbičowaneho, do Zalara dali.
Na druhi den Zase, Ze Zalara wzali,
sem i tam sacali, nohami kopali.
Na twar twú plwali, polički dawali
a trnim na posmech, tě korúnowali.
Kdiß se tě gúß dosti, úkrútně nabili,
gessče stimto bitim, siti sú nebili.
Ale co horssiho, sobe wimislili,
Ze tě newineho, na smrt odsúdili.

To taki swim zlostnim, skútkem wyplnili,
kdiß te mezi lotri, na kriß zawesili.
Na tom krizi za nas, zywot si dokonal,
Otci Nebeskemú, ducha tweho odal.
Protoß o Jezissi, takto úsmrceni
pro nas lidi hrissnich, a nasse spaseni
Kteri wssechno dobre, w swete sporadúgeß,
kdo si co zaslúzi, to mú údělúgeß.
Ponizenè prosim, na tom gednom stogim
smilúg se nademnú, túto slúhú twogim,
Knohám twogim swatim polamani padam,
a za trpeliwost, swatú tebe zadam
W tomto mogim stawú, adlúheg nemoci,
ti laskawi Pane, bud mnè na pomoci.
Abich me bolesti, mohel kazdeg chwile,
tobe offerowat, w mem srdci a sile.
Zde gak chceß trap súzúg, na tom swete trizni,
genom mnè nadrúhim, newihod stweg prizni.

Primi Pane pracú, tú odemne nini,
kú podekowani, za twe dobrodini.
Kterússto sem spisal, chodit nemohúce,
ktomú nedúziwe, magic obe rúce.
Vdi wcelim tele, wssechne wikriwene.
skrz lamkú wnitrni, na nic úwedene.
Stoho Meno twoge, búdiß pochwaleno
a na weki wekúw, wzdicki zwelebeno
Posledne wasprosim, spolú bratri mili,
bi ste taki na mne, pamatliwi bili.
A kdiß ti passige, spiwati búdete,
aspon se otčenaß, za mne pomodlete.
Nebo co se libi, gednemú kazdemú
bi Búch dal posmrti, dobre dúchú memú.
Ze bich potom časnim, na swete trapeni
dosahel w Nebesich, dússi sweg spaseni.
Stim spewakú mili, na tento čas Vale.
Panú Bohú twemú, spiweg neústale.

PATRES ET FRA
TRES EO DEM
ANNO INHO CVE
NERABILI CON
VENT VHABITAN
TES ISTIERANT

1771

Gvardianus
MVP Mansvetus Rosznakovics Praed.
Vicarius
MVP Linus Ferncsovics Conc.
Lector Philiae
MVP Julius Jergáng Conc.

MVP Edvardus Holics Praed:
MVP Narcissus Hartman Praed:
MVP Celsus Malik Con: Dir: Sij: Ord:
MVP Norbertus Hruschka Con: Actu:
MVP Ottho Modray Con: Actu:
MVP Cherubinus Pecsena Conc:
MVP Edmundus Paska Conc:
MVP Gvalbertus Postorszki Conc:
MVP Angelus Tulis Conc:
MVP Humilis Jarosl Conc: Capel: in Visnovc
MVP Ignatius Hajba Con: Capel: in Rajecz
MVP Stephanus Jelenszky Con: Capel: in Nedeza
MVP Florentius Vanyecska Con: Sacrista
MVP Melchior Richter Con: pro Turzofalva
MVP Columbanus Piacsek Con: pro Csacza
VP Stephanus Bollo pro kiszucza Ujhely
VP Celsus kittler pro Varna & Proc:
VP Vendelinus Vajdovics Proc: pro Turocz
VP Bernardinus Polakovics Correp: Pilha

VP: Adamus Chojan Proc:
VP: Thadæus kermendy Proc:
VP: Remigius Vimer pro Teplicsa Conc: German:

Frēs Clerici Philiæ Studiosi 5

Fr Anselmus Bundala
Fr Xaverius Tholdt
Fr Chrysostomus Antalik
Fr Cælestinus kelemeni
Fr Stanislaus Ivanek

Frēs Laici 7

Fr Pergrinus Verner Organifex
Fr Job Bila Arcularius
Fr Felix Svanda Pistor
Fr Didacus Bercsik Sartor
Fr Placidus Helblink Panifonsor
Fr Pacificus Szkocsovszky Panifex
Fr Theophilus Michalek Organista

5.2
102

HI
Patres & Fratres
sInt sanIhICInterrIs
DeIn post pIa fata
VIVant seMper
InCæLIs

Ita precatur Scriptor
hujus Libri

1771

BIBLIOTHECA CONVENTUS SOLNENSIS O.F.M.
ŽILINA